AWEMainta
E DIFERENCIA DEN NOTICIA

# Stabilidad den cifranan di inflacion ta sconde aumento structural di gastonan

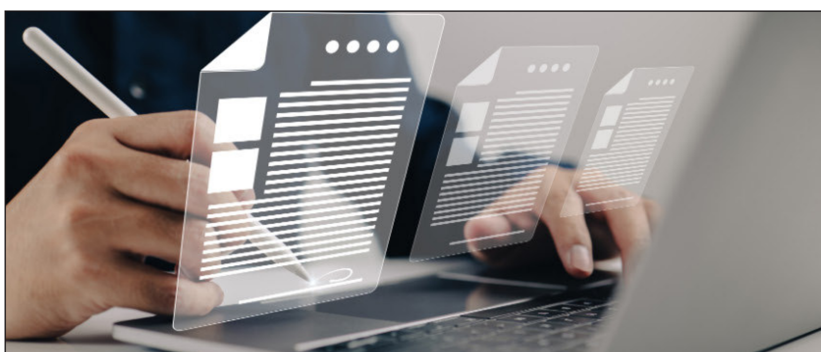


2

4
## Emocion of Strategia lo Gana den e Weganan di Coalicion na Aruba

7
## Bucuti & Tara Ta Uni Cu Aruba Conservation Foundation pa Conservacion di Mata di Mangel

30
## Metal Shark y avion di Wardacosta a captura lancha cu 16 persona



M-Files®

VCC International NV

A Document Management System with Workflow Automation

*M-Files is more than a document management system. It automates processes while using the power of **AI** and **Metadata** to easily find and use information.*

Tel. 583-7072 | info@vcc-int.com | www.vcc-int.com

Analisis di cifranan di CPI pa prome mita di 2025:

# Stabilidad den cifranan di inflacion ta sconde aumento structural di gastonan

**E** prome mita di 2025 ta mustra un inflacion modera na Aruba, cu e Indice di Prijs di Consumo (CPI) mustrando principalmente fluctuacionnan leve entre januari y juni.

Aunke na prome bista esaki ta parce positivo, tras di esaki tin señalnan importante scondi tocante e poder di compra di e hogarnan Arubano, specialmente pa famianan cu entrada abou.

Tendencia di inflacion den prome mita di 2025 E CPI mensual a baha na mei (-0,3%) y juni (-0,2%) despues di un subida modesto na april (+0,4%).

Riba e diesdos lunanan te cu juni 2025, e inflacion ta 0,6%, un bahada considerable compara cu 2,4% den e mesun periodo un aña prome. E aumento di prijs promedio riba e ultimo dos añanan awor ta 0,9%, compara cu 1,7% un aña pasa.

E desaceleracion aki di inflacion ta specialmente visibel den bahada di prijs den e sectornan di transporte, vivienda y comunicacion. Por ehempel, e gastonan di transporte a baha cu 1,5% na mei y un otro 0,6% na juni, un parti danki na prijs mas abou pa combustibel y vehiculo.

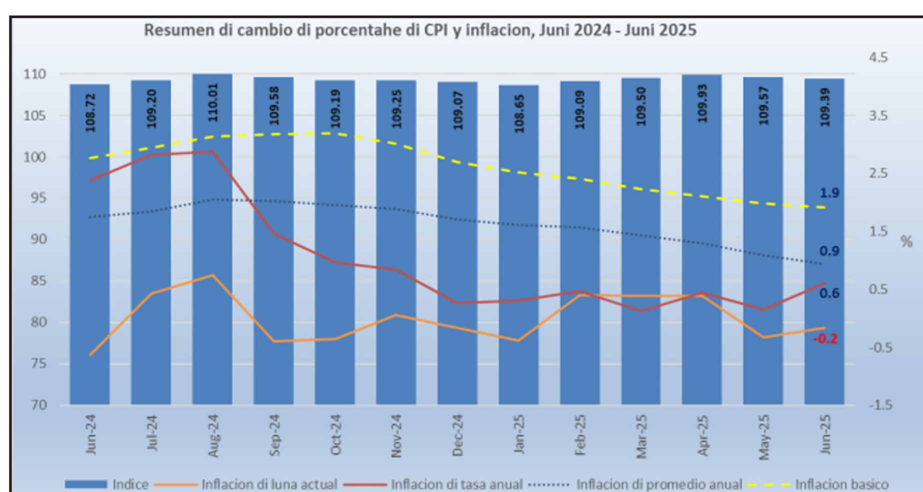
Na mes momento, e prijsnan di cuminda a sigui subi (+1,6% na mei, +1,4% na juni), locual ta pisa mas riba hogarnan cu un presupuesto mas chikito.

Inflacion nucleo ta keda persistente E asina yama CPIC, of inflacion nucleo (sin cuminda y energia), ta na 1,9% na juni.

E indicador aki ta refleha desaroyonan di prijs a largo plaso y ta mustra cu e inflacion den postnan di gasto fundamental—manera paña, horeca y servicionan personal—ainda ta subiendo.

Pa creadonan di maneho, e inflacion nucleo aki ta importante, pasobra e ta demostra cu e presion riba prijs den economia no a desaparece completamente, apesar di e stabilisacion general.

Consecuencianan pa poblacion Pa e poblacion Arubano, esaki




**Inflacion Luna actual**
Mei-25 vs Jun-25
**109.57 vs 109.39**
**-0.2%**
(1 luna)

**Inflacion Tasa anual**
Jun-24 vs Jun-25
**108.72 vs 109.39**
**0.6%**
(12 luna)

**Inflacion Promedio anual**
Jun 23/24 vs Jun 24/25
**108.35 vs 109.37**
**0.9%**
(24 luna)

***Indice di Prijs di Consumo pa luna di***
***Juni 2025***

ta nifica perspectivanan mixto. Di un banda, e inflacion ta mas abou cu añanan anterior, locual riba papel ta proteha e poder di compra. Pero e realidad ta mustra di ta mas matisa:

E minimo di subsistencia (subsistence level) a keda practicamente mescos na juni: Afl. 5.509 pa un famia cu dos adulto y dos yiu, y Afl. 2.624 pa un adulto soltero. E cifranan aki apenas a cambia desde maart, locual ta sugeri stabilidad.

Sinembargo, postnan di gasto esencial manera cuminda y vivienda a aumenta structuralmente, locual ta haci'e dificil specialmente pa gruponan cu entrada abou pa yega fin di luna.

Kico esaki ta nifica concretamente? Pa hopi hogar, e cifra di inflacion stabil no ta un alivio directo si nan gastonan na cuminda, vivienda y transporte ta sigui subi.

E bahada den gastonan di luho (manera vehiculo y aparato electronico) ta yuda principalmente esunnan cu entrada mas halto, mientras cu e subida den necesidadnan basico (manera cuminda y huur) tin un impacto mas pisa riba hogarnan mas pober.



THE CASINO AT
ST REGIS
ARUBA

Exquisite Bingo

*Starting Saturday, August 2nd, 2025*

Every Saturday and Sunday at 8:30 AM. Casino doors open at 7:30 AM. Buy-in: $20. Buy 2 bingo games, get the 3rd on us. Limited capacity available.

Bingo pre-sale: Every Friday and Saturday from 3:00 PM - 8:00 PM.

$5,000 in total prizes

Game 1 $150
Game 2 $150
Game 3 $200
Game 4 $300
Game 5 $500
Game 6 $700
Game 7 $1,000
Game 8 (51 calls & up) $2,000
Within 50 calls, Progressive Jackpot

Progressive Jackpot starting at
$25,000

*For more information, visit the Casino VIP Desk or call us at +297 281-2374*

The Casino at St. Regis Aruba reserves the right to modify or cancel this promotion at any time. Must be over the age of 18 years.
The Casino at St. Regis Aruba encourages responsible gaming.


Ademas, e inflacion nucleo ta mustra cu ainda tin presion riba prijs, y cu e riesgo ta existi pa subidanan den futuro—specialmente si factornan externo manera prijs di petroleo of gastonan di importacion cambia.

Conclusion E desaroyo di inflacion den e prome mita di 2025 ta mustra un economia stabil, pero vulnerabel.

E stabilisacion di inflacion ta ofrece espacio pa maneho, pero e subida di prijsnan basico y e inflacion nucleo persistentemente halto ta rekeri un maneho dirigi. Sin intervencion, e presion riba hogarnan cu entrada abou ta keda grandi, apesar di e aparente calma macroeconomico.

Pa gobierno di Aruba tin un tarea cla: percura pa sosten structural via maneho social, subsidionan dirigi y control di prijs riba productonan esencial. Solamente asina tur ciudadano por probecha di e inflacion modera y experiencia un trankilidad economico di berdad.

Prueba di Liderazgo

# Emocion of Strategia lo Gana den e Weganan di Coalicion na Aruba?

**DEN** politica, emocionnan hopi biaha ta halto. Decepcionnan ta haci dolor, lealtadnan ta cambia, y aliansanan ta desintegra. Pero meimei di tur e frustracion, esunnan cu tin e poder pa dicidi futuro mester para keto y reflexiona—pasobra un paso robes awe por significa ocho aña largo pafo di gobierno. Esey ta e realidad cu hopi hende den e panorama politico di Aruba ta enfrentando awor.

No ta un secreto cu e eventonan recien a laga cierto figuranan clave sinti nan mes traiciona. Un candidato prominente a keda visiblemente colga, promesanan politico ta parce kibra, y tras di porta sera, confiansa a desgasta. Pero si esunnan envolvi den e drama aki laga nan kehonan personal dicta nan siguiente paso, nan por caba ta entrega control di e pais bek na e mesun forsanan cu un dia nan a opone.

Oposicion no solamente ta wak—e ta cla. Cla pa drenta bek na poder, y cla pa explota cualkier division entre e liderato actual. Pa ken cu fundamentalmente no ta di acuerdo cu nan plataforma, entrega nan un mayoria djis pa 'deskita' no ta strategia—e ta sabotahe.

Laga nos no papi'e bunita: e momento aki ta rekeri madurez, no reaccionnan emocional. Tur hende tin derecho di ta rabia, di sinti falta di respet, hasta di cuestiona lealtad. Pero liderazgo no ta tocante con bo ta sinti awe—e ta tocante e futuro cu bo kier forma pa e hendenan cu bo ta representa. Aruba no por carga un crisis di liderazgo causa pa orguyo y vengansa politico.

Cualkier coalicion funcional lo sigui rekeri e sosten di un di e dos partidonan grandi. Pues, aki ta e escogencia: bo ta alinea bo mes cu e partido cu kisas a maneha bo rol robes den e negociacionnan recien, of esun cu a orkestra henter e caida? Kisas ningun di e dos opcionnan no ta sinti perfecto—pero un ta ofrece un chens pa keda den e combersacion, pa proteha bo balornan, y pa influencia decisionnan. E otro ta hiba bo directamente den oposicion, pa wak for di banda mientras e pais ta tuma un direccion cu bo a opone fundamentalmente apenas algun siman pasa.

Memoria politico ta cortico, pero e responsabilidad publico no. Votadonan ta wak, y Aruba a prueba bes tras bes cu e no ta tolera mal liderazgo, manipulacion, of weganan di poder haci a costo di interes nacional. E proximo eleccion por ta añanan leu, pero e consecuencianan di e decisionnan di awe lo resona den tur skina di e isla te e dia ey.

Pues, prome cu emiti cualkier voto final of alinea cu oposicion pa puro rabia, puntra bo mes: esaki ta pa castiga un colega, of pa sirbi bo votadonan? Esaki ta tocante orguyo, of progreso?

Lidernan mester lidera, hasta ora e ta haci dolor. Hasta ora aliansanan ta decepciona. Specialmente ora tin asina tanto na wega.
Un coalicion ta posibel ainda. Un coreccion di rumbo ta na alcance ainda. Pero tempo ta cortico, y historia ta wak.



# BACK TO SCHOOL CACHI CACHI

## 1 GANADOR GARANTISA Afl 1.000,- TUR DIA!

CATOCHI BIG 4 OFF ZODIAC LUCKY 3 MULTI-X KORSOU

## CON PA HUNGA

CU CADA COMPRA DI 1 FLORIN PA SORTEO DI MERDIA OF ANOCHI BO TA RICIBI 1 NUMBER GRATIS!
SORTEO DI CACHI CACHI TA TUMA LUGAR DEN SORTEO DI ANOCHI Y DIADOMINGO 2:00PM

**Afl 1 • 1 NUMBER GRATIS!**
**Afl 2 • 2 NUMBER GRATIS!**
**Afl 3 • 3 NUMBER GRATIS!**
**Afl 4 • 4 NUMBER GRATIS!**

MAS BO INVERTI, MAS NUMBER GRATIS BO TA RICIBI!



www.lottoaruba.com




CAMPAÑA TA VALIDO DESDE 1 DI JULI PA 31 DI JULI 2025

# Laga Nos Tene e Bela Cendi pa Nos Piscadonan Perdi—y Siña di dje

Na Aruba, nos a custuma di mira noticia y titularnan bin y bay. Un dia, un storia ta domina nos combersacionnan, nos rednan social, y hasta nos politica.

E siguiente siman? Silencio. E ta un ciclo cu nos a mira demasiado biaha: algo teribel ta sosode, tur hende ta reacciona, y despues e zonido ta baha—lagando solamente e famianan, e amigonan, y e luto atras.

Awe, e silencio ey ta rondona e caso di e cuater piscadonan perdi na lama.

Na prome instante, e isla a reacciona cu urgencia y emocion. Rednan social a cende cu preocupacion, oracion, y exigencia pa mas accion. Esfuersonan di buskeda a cuminsa, y eventualmente e caso a wordo transferi pa autoridadnan Colombiano. Y asina, e atencion nacional a baha.

Pero e famianan no a stop di preocupa. Nan amigonan no a stop di spera. Y nos—specialmente esunnan den media—no mester stop di raporta, di haci pregunta, y di presiona pa cambio.

Pasobra cada tragedia mester ta un les tambe. Kico a pasa? E por a wordo preveni? Cua recurso tabata falta? Cua protocol tabata na nan luga—y cua no? Esakinan no ta preguntanan pa busca culpabel, sino pa busca progreso.

Cada incidente ta un chens pa haci miho e siguiente biaha, pa proteha bida di esunnan cu ta bay lama, hopi biaha prome cu solo sali, pa busca nan pan y trece cuminda pa nos mesa.

Pisca ta un di e ofishinan di mas bieu y respeta riba nos isla. Sinembargo, hopi biaha piscadonan ta traha den condicionnan increiblemente riesgoso.

Botonan ta sali trempan, sistemanan di comunicacion ta anticua, y ekipo di siguridad tin biaha no ta existi.

Hopi piscado ta opera independientemente, sin sosten institucional of acceso consistente na update di weer, training di emergencia, of inspeccion di ekipo.

Como nacion, nos mester haci mas. Mas sosten. Mas preparacion. Mas regulacion—no pa castiga, sino pa proteha. Esey ta nifica ekipo di siguridad obligatorio riba tur boto di pisca. Esey ta nifica sistema di GPS, comunicacion via radio, y controlnan di rutina prome cu sali. E ta nifica tambe tin protocolnan nacional cla ora un hende desaparece—no djis pasa e responsabilidad pa exterior.

Y si, e ta nifica cu nos como ciudadano mester preocupa mas leu cu e prome dianan.

Nos mester tene e storianan bibo, no pa motibo di e titularnan, sino pa motibo di e bidanan. Nos debe esey na cada homber y muhe cu ta drenta lama sin sa kico e dia lo por trece.

Laga nos no lubida e cuater piscadonan aki. Laga nos no laga nan storia bay manera tanto otro.

Laga nos tene e bela cendi—pa nan regreso sano y salvo, pa nan famianan, y pa tur e otro piscadonan cu lo nabega atrobe mañan.

Kisas nos no por stop lama, pero nos por sigura cu nos hendenan ta prepara p'e. Esey ta lo minimo cu nan merece.

July Local Special
25% off for locals*
*Offer is valid for local residents with a local ID. Limited to a maximum of 12 persons. Bottles are not included in this offer.
SUNSETGRILLE
Open Daily 5:30 pm - 10:30 pm
J.E. Irausquin Blvd. 81, Palm Beach | hiltonaruba.com | @hiltonaruba
+297-526 6612 | AUAHH_SunsetGrille@hilton.com

# Bucuti & Tara Ta Uni Cu Aruba Conservation Foundation pa Conservacion di Mata di Mangel Durante Juli

**COMO** protector orguyoso di e herencia natural di Aruba, y den honor di e Dia Internacional pa Conservacion di Mata di Mangel designa pa UNESCO, durante Juli, Bucuti & Tara Beach Resort a pone spotlight riba e guardiannan vital di nos costa.

Como e prome y unico resort certifica carbon-neutral den Caribe, Bucuti & Tara ta integra sostenibilidad den cada aspecto di su operacion. For di su beach cleanups mensual, te cu iniciativanan cu e resort a funda manera Stimami Sterilisami y e Bucuti Tara - GMC Nature Preserve, Bucuti & Tara a crea un legado di accion y abogacia. E luna aki, e mision aki a tuma forma den un colaboracion importante cu Aruba Conservation Foundation (ACF) pa educa y empodera su empleadonan tocante conservacion di mata di mangel.

Di siña pa accion
Den un iniciativa di tres parti, e resort a cuminsa cu su beach cleanup mensual, un tradicion cu ya ta yuda proteha e costa di Aruba pa mas cu 32 aña. E beach cleanups aki ta esencial pa e preservacion di e ecosistema fragil di nos costa cual ta inclui tortuganan cu ta pone nan neishi, te cu parha nativo, pisca y vegetacion costero, incluyendo mata di mangel.

Despues expertonan di ACF a bishita e resort pa ofrece un sesion educativo na su empleadonan, cu tabata enfoca riba e diferente tipo di mata di mangel cu ta crece na Aruba. Matanan di mangel ta forma parti di e ecosistemanan mas valioso y menasa na mundo. Na Aruba, nan ta sirbi como un area vital pa bida marino y tambe como un barrera natural pa proteha comunidadnan costero contra erosion y nivel di lama cu ta subi.

E mata di mangel tambe tin un rol crucial den captacion di emision di carbon, y asina ta yuda den e lucha contra cambio climatico.

Entre nan ta e iconico mata di fofoti, cu ta florece na Eagle Beach y cu ta un di e matanan cu Bucuti & Tara ta proteha activamente y replanta riba su propiedad y den e Bucuti Tara - GMC Nature Preserve. Aunke e mata di fofoti ta e mas familiar pa hopi hende, e sesion tambe a educa e empleadonan di resort riba tur e otro especie local di mata di mangel y nan papel unico den proteccion di nos ecosistemanan.

Despues di e sesion educativo, e team di Bucuti & Tara a bishita Spaans Lagoen dia 24 di Juli pa participa den un actividad di conservacion critico dirihi pa ACF.

E team di ACF, 19 empleadonan di Bucuti dedica y boluntario a pone man na obra pa yuda coba canalnan pa mata di mangel pa asina fluho di awa por yega nan y nan por sigui crece y florece.



Mas cu un momento. Un movemento.
E enfoke di e luna riba mata di mangel ta refleha e compromiso amplio y duradero di e resort cu su hendenan, planeta y lugar. Recientemente, Bucuti & Tara a ricibi dos AHATA Impact Awards 2025 pa e categorianan di Promocion di Herencia Cultural y Conservacion Ambiental—no solamente pa su operacion diario como un resort carbon-neutral, pero tambe pa su dedicacion pa preserva e herencia natural di Aruba mediante proteccion di su flora y fauna nativo.

A traves di e Bucuti Tara - GMC Nature Preserve, cu ta cubri mas cu 130,000 meter cuadra den e area di Noord, e resort ta traha activamente riba reforestacion y proteccion di especie nativo y endemico, den colaboracion cu Ban Lanta y Planta.

Mas cu mil mata a wordo planta, y miles mas ta planifica como



parti di e plan continuo di reforestacion di Bucuti & Tara. E esfuerzonan aki ta enfoca riba preservacion di flora y fauna nativo, restauracion di balansa natural, y mitigacion di e efecto di cambio climatico.

UNESCO Ta Pone Spotlight riba Ecosistemanan di Mata di Mangel Dia Internacional pa Conservacion di Ecosistema di Mata di Mangel ta un dia oficial reconoci pa Organisacion di Nacionnan Uni pa Educacion, Ciencia y Cultura (UNESCO) y ta celebra cada aña dia 26 di Juli.

E dia aki a ser designa durante e Conferencia General di UNESCO den aña 2015 y a wordo celebra pa e prome biaha den Juli 2016.

Bucuti & Tara ta regularmente sirbi como caso di estudio pa Nacionnan Uni, y tur vakantie cu ta tuma lugar na resort ta basa riba e Obhetivonan pa Desaroyo Sostenibel (SDGs).

Como e unico hotel den historia di Nacionnan Uni cu a ricibi un Premio Global di Accion Climatico di ONU, durante e entrega di e premio, e organisacion a declara cu e programa di sostenibilidad di Bucuti & Tara, cu mas cu 400 punto di accion, ta "altamente replicabel y escalabel" pa hotelnan rondo di mundo pa sigui.

Pa haya sa mas, bishita Bucuti.com.






www.greenwheelsaruba.com


+297 699 7288

# Pobresa Hopi Biaha Tin un Cara di Hende Muhe

**MEIMEI** di e playanan perfecto di Aruba y su cultura vibrante, tin un realidad mas serio—uno cu ta facil pa ignora, pero imposibel pa esunnan cu ta bib'e. Pobresa, aki na e isla, hopi biaha tin un cara di hende muhe. E ta mas visibel entre mamanan soltera, hende muhe grandi cu ta biba nan so, y hende muhenan cu ta traha den trabou mal paga of instabiel. E tendencia aki ta parti di un patronchi global conoci como e feminisacion di pobresa, y su raisnan ta hundo den e structura social y economico di Aruba.

A pesar di e progreso cu Aruba a haci den areanan manera educacion y igualdad di genero, demasiado hende muhe ta sigui lucha den silencio. Mayoria di e hogarnan di un solo mayor na Aruba ta dirigi pa hende muhe. E mamanan aki ta responsabel pa cuminda, paña, educacion, y bienestar di nan yiunan—hopi biaha cu sosten financiero minimo of inconsistente di e tatanan. Aunke tin leynan pa alimentacion, ehecucion por ta lento, y e sumanan real cu ta ricibi hopi biaha no ta yega ni pa cubri e gastonan basico.

Pa hopi di e hende muhenan aki, e carga financiero ta aplastante. Sin acceso na cuido di mucha pagabel, nan ta forsa pa acepta trabou part-time of traha oranan iregular den sectornan manera limpiesa, hospitalidad, of benta informal—rolnan cu ta ofrece poco siguridad di trabou, tiki beneficio, y sin stabilidad a largo plaso. Esaki ta crea un ciclo: sin trabou fiho, no tin oportunidad pa spaar, crea un red di siguridad, of planea pa futuro. Y ora emergencianan sosode—un yiu malo, un auto daña, un aumento repentino di huur—hopi biaha no tin unda pa bay.

Hende muhenan di edad tambe ta enfrenta retonan unico. Hopi a pasa nan añanan mas hoben criando famia en bes di traha formalmente. Cu e aumento den gastonan di cuido medico, recibonan di utilidad, y prijs di cuminda, hende muhenan grandi cu ta biba nan so hopi biaha ta depende di yudansa di yiu of famia—si nan tin e suerte di tin e sosten ey.

Loke ta haci e problema aki mas doloroso ta cu hopi di e hende muhenan aki ta haciendo tur cos corecto. Nan ta traha duro, ta cria nan yiunan cu amor, y ta contribui na nan comunidad. Nan pobresa no ta un refleho di flohera of falta di ambicion; e ta un resultado di diferencianan sistemico den e sosten y un falta di politicanan traha na midi cu ta atende nan necesidadnan.

Soluciona esaki no ta djis un cuestion di mas ayudo financiero—e ta rekeri un maneho inteligente y consciente di genero. Aruba tin e oportunidad pa lidera den region dor di brinda un sosten mas fuerte na mamanan soltera, ehecutando leynan di alimentacion mas efectivo, y expandiendo acceso na cuido di mucha gratis of pagabel. Programanan di capacitacion pa hende muhenan cu ta drenta bek den mercado laboral of cuminsa negoshinan chikito tambe por crea camindanan pa sali for di pobresa cu ta practico y sostenibel.

Den su esencia, e feminisacion di pobresa ta un cuestion di visibilidad. E ta un cuestion di reconoce cu ora hende muhe ta sufri economicamente, nan yiunan tambe ta sufri—y asina henter e comunidad tambe. Si nos kier construi un Aruba mas fuerte, nos mester inverti den e personanan cu ta carg'e tur dia, hopi biaha sin reconocemento: e hende muhenan.



## Respet no ta Opcional

# Protehando Hende Muhe na Lugarnan Turistico di Aruba

**PA** hopi hende muhe hoben riba e isla, un dia na lama of na piscina di hotel no ta sinti completamente sigur mas. Kehonan di acoso sexual—particularmente di turistanan homber di edad—ta aumentando silenciosamente pero consistentemente.

Hende muhenan hoben local ta papiando habri tocante con nan ta wordo grita cosnan ofensivo ('catcalled'), keda mira incomodamente, fluit, of filma sin nan consentimento, djis pasobra nan ta purba disfruta di areanan publico of di piscina di hotel. Hopi di e incidentenan aki ta envolvi hombernan Mericano di edad avansa, kende hopi biaha ta sinti nan mes mas tribi pa motibo di e atmosfera di vakantie pa comporta nan mes den maneranan cu probablemente nan lo evita na nan pais.

Loke ta mas preocupante ta cu e experencianan aki ta asina comun cu hopi hende muhe no ta mira nan mas como eventonan isola—nan a bira parti di e escenario spera di bida na lama. Varios mucha muhe ta admiti cu nan ta cambia nan manera di bisti, ta evita cierto beach, of ta sali solamente ora nan ta acompaña pa otro hende. Algun ta hasta cana cu paña extra of 'cover-ups', djis si acaso nan cuminsa sinti nan mes demasiado exponi bou di e wowo atento di stranhero.

Hopi di e incidentenan aki nunca ta wordo raporta—no pasobra nan no ta serio, sino pasobra e victimanan hopi biaha no ta sinti nan mes sosteni of cu ta kere nan. Nan tin miedo cu nada lo ser haci of cu no lo tuma nan na serio. Y den hopi caso, nan no sa ni unda pa haci e keho.

Tin tambe un falta di conscientisacion entre e personal di hotel y resort. Hopi no a haya training pa reconoce señalnan di acoso of pa interveni ora huespednan comporta nan mes inapropia. E falta di accion aki ta crea un espacio unda e acosadonan ta sinti cu no tin consecuencia y e victimanan ta sinti nan mes cada bes mas isola.

Esaki no por sigui. E imagen di Aruba como un isla sigur y acogedor no ta depende solamente di loke turistanan ta mira den brochure, sino con e hendenan—specialmente hende muhe—realmente ta experencia nan bida diario aki. Siguridad y dignidad mester conta pa tur hende, no djis pa bishitante.
Pues, kico por ser haci?

Prome, personal di hotel y resort mester haya training pa reconoce y reacciona riba acoso sexual. Mester conscientisa turistanan—via borchi, paketenan di bonbini, of video—cu Aruba ta tuma acoso na serio, hasta durante vakantie. Campañanan publico por yuda cambia e tono y laga sa bon cla: respet no ta opcional.
Di dos, e isla mester di sistemanan di keho cla y accesibel. Victimanan mester sa unda pa bay, cu ken pa papia, y kico ta nan derechonan. Hasta si no tuma accion inmediato, documenta e casonan aki ta yuda crea un bista mas cla di e problema y ta presiona institucionnan pa reacciona.

Finalmente, scolnan por hunga un rol den prevencion. Siñando mucha homber for di un edad hoben tocante consentimento, respet, y limitenan ta pone e fundeshi pa un sociedad mas sigur y husto.

Acoso sexual no ta solamente un violacion personal—e ta un problema social. Y Aruba, cu su reputacion di cordialidad y siguridad, ta den un posicion unico pa lidera cu bon ehempel. Laga nos sigura cu nos isla no ta bunita solamente na pafo, sino respetuoso y sigur den su esencia.






**STRAWBERRIES FRESH 1LB**
Each ƒ13.99 Normal Price
Each ƒ11.99 Special Price

**BLUEBERRIES**
Pint ƒ10.95 Normal Price
Pint ƒ8.99 Special Price

**AVOCADO (AWAKATI)**
Per KG ƒ8.99 Normal Price
Per KG ƒ7.99 Special Price

**GRANDANO GERIJPT 45 KAAS**
100 GR ƒ7.91 Normal Price
100 GR ƒ6.75 Special Price

**ARDENNER (BOTERHAMWORST)**
100 GR ƒ2.43 Normal Price
100 GR ƒ2.22 Special Price

**CHOBANI YOGURT GREEK MANGO 5.3OZ**
Each ƒ3.79 Normal Price
Each ƒ3.49 Special Price

**CHICKEN THIGHS BONELESS**
Per KG ƒ17.99 Normal Price
Per KG ƒ15.99 Special Price

**GROUND LAMB**
Per KG ƒ37.40 Normal Price
Per KG ƒ32.99 Special Price

**TANDOORI CHICKEN**
Per KG ƒ18.49 Normal Price
Per KG ƒ15.49 Special Price

*Promocion ta valido desde 25 di juli pa 31 di juli 2025 y tanten cu tin den stock.

SUPER Do it Center

### E Dilema di Droga na Guyana

# Con Corupcion y Cartelnan a Converti Guyana den un Portal di Salida pa Cocaina

**NA** 2025, e comercio di droga den Caribe a yega un punto focal nobo: Guyana. Cu su selvanan extenso, fronteranan poroso, y rutanan di exportacion creciente, e nacion Suramericano ta birando rapidamente un arteria central pa traficacion di cocaina, segun oficialnan Mericano y organisacionnan di vigilancia internacional.

Mas prome e aña aki, e Oficina di Control di Activo Stranhero (OFAC) di Departamento di Tesoreria di Merca a impone sancion riba seis individuo, incluyendo oficialnan publico y lidernan di negoshi, pa nan rol den un red elabora di contrabanda cu tabata move cantidadnan grandi di cocaina via teritorio di Guyana. E operacion tabata uza narco-submarino, pistanan di aterisahe clandestino, y riunan cu ta core for di Amazonas te na Atlantico.

Loke ta haci e caso di Guyana unico ta con profundamente e red di traficacion ta integra den tanto comercio legal como institucionnan oficial. Segun raport, e individuonan sanciona a uza operacionnan di mineria di oro y companianan fantasma pa laba placa di droga y soborna agentenan di duana y autoridadnan di haf. E red aki di finansa ilicito a permiti cargamentonan di droga di mescla cu exportacionnan legitimo—specialmente oro, cu ta e principal producto di exportacion legal di Guyana y cu ta notoriamente dificil pa rastrea unabes cu e ta refina.

"E criminalnan aki tabata uza e economia creciente di Guyana como un fachada pa traficacion di droga regional," un oficial halto di Tesoreria di Merca a bisa ora e sancionnan a wordo anuncia. E oficial a adverti cu rednan asina ta cada bes mas transnacional, conectando e regionnan di Colombia unda ta cultiva coca cu rutanan maritimo na Barbados, Surnam, y Trinidad via coridornan di contrabanda na Guyana.

Aunke e capturanan y sancionnan a yega den noticia, nan a expone tambe e debilidadnan institucional cu traficantenan a explota pa añanan. Un falta di vigilancia aereo, capacidad limita di patruya na frontera, y un sistema hudicial inconsistente a haci Guyana atractivo pa cartelnan cu ta buscando rutanan mas keto pa sali for di Suramerica.

Cuerponan policial local a lucha pa duna un contesta. Aunke gobierno a priminti di actua fuerte contra corupcion y reforsa siguridad na haf, expertonan ta bisa cu e escala di e problema ta surpasa e capacidadnan nacional. Cooperacion internacional, particularmente cu Merca, Brasil, y forsanan regional di Caribe, ta aumentando—pero e resultadonan ta keda mixto.



E presencia di narco-submarino, of boto semi-sumergibel uza pa evita radar, ta mustra un nivel alarmante di sofisticacion criminal. E submarinonan aki por carga te cu 6.000 liber di cocaina, y nan aparicion den e riunan di Guyana ta marca un fase nobo den e tacticanan di traficacion. Segun raport, un di e submarinonan a wordo intercepta solamente algun miya leu for di e riu Essequibo—bon paden di teritorio di Guyana.

Ademas di droga, labamento di placa via oro ta sigui complica e situacion. Cu biyonnan na exportacion di oro saliendo for di e pais tur aña y supervision regulatorio limita, traficantenan por move placa lihe y sin lanta alarma. Banconan internacional a cuminsa scrutina transaccionnan conecta na entidadnan di Guyana mas di cerca, pero aplicacion di ley ainda no a alcansa e ritmo.

Mientras Caribe ta enfrenta presion renoba di cartelnan di droga cu ta busca ruta alternativo pa contrabanda, Guyana ta para na un crusada. Su economia creciente y su geografia strategico ta hacie un porta di salida atractivo—tanto pa comercio como pa crimen.

A menos cu tuma accion audas pa caba cu corupcion y cera e buraconan den aplicacion di ley, Guyana ta core riesgo di bira un elemento permanente riba e mapa mundial di traficacion di droga—cu tur e violencia, instabilidad, y perdida di confiansa cu esaki ta trece cune.

# Advertencia Fuerte di Trump pa Europa: "Sera Porta of Perde Control

**DURANTE** un bishita candente na Escocia, Presidente Mericano Donald Trump a manda un advertencia cla na lidernan Europeo: stop e fluho di migrante, of core e riesgo di perde boso paisnan manera boso conocenan.

Papiando cu reporteronan, Trump a declara: "E tipo di inmigracion aki ta matando Europa," refiriendo na loke el a yama un "invasion horibel" di hendenan cu, segun e, no kier asimila ni respeta leynan y custumbernan Europeo. El a culpa liderato di pasado—specialmente e politicanan di porta habri di ex-Canciller Aleman Angela Merkel—pa a ocasiona loke e ta mira como un ola inmanehabel di inmigracion cu ta menasa e siguridad, cultura, y e structura social di Europa.

Su comentarionan no tabata dirigi solamente na Alemania. Trump a haci un yamada na henter Union Europeo pa "pone ordo den nan cas" prome cu cosnan bay for di man. "Loke ta pasando na Francia, loke ta pasando na Suecia, Alemania, Italia—e ta un desaster," el a bisa.

Aunke e retorica di Trump ta skerpi manera semper, e ta tocando ansiedanan real na henter e continente. Paisnan manera Alemania y Francia ta mira un aumento den sentimento anti-inmigracion. Protestanan, cambionan politico pa e ala drechi, y desafionan creciente di integracion a haci inmigracion un tema central den casi tur eleccion recien.

E partido di extrema drechi Alternativa pa Alemania (AfD), por ehempel, ta ganando tereno, alimenta den parti pa frustracion publico riba criminalidad, scarsedad di vivienda, y supuestamente chokenan cultural.

Asina mes, e realidad ta compleho. Hopi di e personanan cu ta yega Europa ta hui di guera, persecucion, of crisisnan causa pa clima. Acuerdonan internacional—manera e Convencion di Refugiado di 1951—ta rekeri cu nacionnan ta procesa peticionnan di asilo y brinda proteccion unda ta necesario.

Pa lidernan Europeo, balansa preocupacionnan di siguridad cu obligacionnan humanitario ta un reto continuo.

Criticonan di Trump ta argumenta cu su declaracionnan ta simplifica e problema demasiado.
Mayoria migrante, nan ta señala, kier stabilidad, trabou, y un bida miho pa nan famianan. Hopi ta integra, ta contribui economicamente, y ta sigui e reglanan. Pero e narativo di Trump ta presenta inmigracion como un carga unilateral—un menasa cultural y di



siguridad en bes di un responsabilidad humanitario of un oportunidad economico.

Y toch, algun di su criticanan a haya sosten tanto cerca votadonan como politiconan. Den varios pais di Union Europeo, yamadanan pa controlnan di frontera mas estricto, leynan di asilo mas severo, y deportacionnan mas lihe di solicitantenan rechasa ta birando mas fuerte.

Trump a señala tambe na loke e ta mira como un storia di exito contrastante: su propio historial riba inmigracion. "'Nos tabatin e frontera di mas fuerte den historia di Merca,'" el a bisa. "'Nos no a laga hende djis cana drenta y destrui comunidadnan.'"

Su mensahe pa Europa ta esencialmente un reto: Boso kier preserva boso identidad y stabilidad, of laga e portanan habri y spera cu tur cos lo sali bon?

Sea cu ta mir'e como un intento pa sembra miedo of un yamada di atencion necesario, e palabranan di Trump ta resonando. Kisas Europa no ta tuma ordo di e presidente Mericano, pero su advertencia ta yega na un momento cu inmigracion ta atrobe dilanti y na centro den tanto politica como den debate publico.

## Hamber Extremo ta Crece

# Un Aña di Hamber Record y Colapso Humanitario

E cifranan di 2025 a sali—y nan ta pinta un cuadro somber di e crisis di hamber cu ta profundisando na mundo. Segun e Raport Global riba Crisis di Alimento di Nacionnan Uni, mas di 295 miyon persona den 53 pais a sufri di hamber na nivel di crisis of pio na 2024, un aumento di 14 miyon compara cu e aña anterior. Loke ta mas preocupante: e tendencia ta acelerando, impulsa pa guera, condicion di tempo extremo, y recortenan den fondo pa ayudo humanitario.

Na epicentro ta Sudan, unda hamber a wordo declara oficialmente. Un mescla toxico di guera civil, secura, y desplasamento a lansa 25 miyon hende—mitar di e poblacion—den insiguridad alimentario severo. E costo humano ta asombroso: mas di 500.000 mucha a muri di malnutricion desde cu e conflicto a escala. Esfuersonan di ayudo apenas ta haciendo un impacto, blokia pa violencia y un sistema di yudansa bou di presion enorme.

Den e Strip di Gaza, e situacion no ta menos grave. Cifranan recien di U.N. ta mustra cu mas di 2.1 miyon residente—practicamente henter e poblacion—ta enfrentando crisis di alimento. Mas di 244.000 persona ta den condicionnan catastrofico (Fase 5 di IPC), cu famianan sobreviviendo cu un cuminda pa dia of menos. Muchanan ta muriendo den clinicanan satura pa falta di cuminda terapeutico, mientras ekiponan medico ta adverti di un hambruna total. Den algun area, malnutricion den muchanan bou di cinco aña a triplica den apenas dos siman.

Globalmente, e Programa Mundial di Alimento (WFP) ta adverti cu 58 miyon persona lo enfrenta condicionnan di crisis similar sin asistencia alimentario urgente. Pero e fondonan simplemente no t'ey. Na principio di 2025, WFP a ricibi solamente $1.57 biyon di su meta di $21 biyon—menos cu 10%. E deficit aki a forsa caba cortenan dramatico den ayudo na puntonan critico manera Yemen, Sur Sudan, Siria, y Republica Democratico di Congo.




Mientras tanto, shocknan climatico ta empeorando e daño. Securanan severo na henter Africa, Latinoamerica, y partinan di Asia a reduci e cosechanan drasticamente y a manda prijs di cuminda halto. Na Zimbabwe, produccion di maishi a cay cu 70%. Na Ghana y Costa di Marfil, secura a destrui cosechanan di cacao, mandando prijs global ariba cu 300%. Na Panama, scarsedad di awa ta slow e trafico den e canal, locual ta stroba e mandamento di cuminda mundialmente ainda mas.

En total, WFP ta estima cu 343 miyon persona na 74 pais tabata den insiguridad alimentario pa fin di 2024. E proyeccion pa 2025 ta mustra un deterioracion adicional, specialmente si e donacionnan humanitario keda debil.

Malnutricion ta e asesino silencioso aki. Casi 2 miyon persona, hopi di nan mucha, actualmente ta den loke expertonan ta yama zonanan di "crisis nutricional". Esakinan no ta djis cifra—nan ta representa daño ireversibel na un generacion cu ya caba ta bibando na rand.

Loke kisas ta mas tragico ta cu esaki no ta un cuestion di scarsedad mundial di cuminda. Tin suficiente cuminda na mundo. Pero conflicto, desigualdad, y cadenanan di suministro kibra ta stroba esaki di yega na e hendenan cu mas mester di dje.

A menos cu tuma accion global urgente—pa financia ayudo, resolve conflictonan, y responde na e impactonan di clima—2025 por wordo recorda como un punto di cambio. No pa progreso, sino pa cuanto bida a bay perdi na hamber cu por a wordo preveni.

## Un Bista den e Archivo di Epstein

# Loke Ta Conoci, Loke Ta Alega, y Loke No Tin Contesta

E caso di Jeffrey Epstein ta keda un di e escandalonan di mas perturbador y misterioso di siglo 21. Añanan despues di su aresto y su morto despues den un cel na Manhattan, preguntanan ta sigui lanta—no solamente tocante con el a opera, sino tambe ken tabata den su circulo intimo.

Mientras mas documento ta sigui sali poco poco for di salanan di corte y lek pa publico, atencion a bolbe bay na e asina yama "lista di Epstein"—un coleccion di nomber cu segun rumor ta mara na e operacion di traficacion sexual di Epstein. E berdad, sinembargo, ta mucho menos definitivo, y mucho mas complica.

Atrabes di añanan, decenas di nomber di alto perfil a wordo conecta cu Epstein via registronan di vuelo, listanan di contacto, carchinan di cumpleaños, y documentonan di casonan civil. Entre esunnan mas discuti ta figuranan manera Donald Trump, Bill Clinton, y Principe Andrew—hombernan poderoso cu cada un tabatin diferente grado di contacto cu Epstein. Trump y Clinton ambos a wordo documenta abordo di e jet priva di Epstein den añanan '90 y principio di 2000. Clinton a bisa cu el a bula pa trabou di caridad conecta na su fundacion; Trump a reconoce di conoce Epstein socialmente pero a nenga di tabata mas envolvi.

E conexion di Principe Andrew ta kisas esun di mas infame. El a wordo acusa pa Virginia Giuffre, un di e acusadonan di mas vocal di Epstein, di abuso sexual ora e tabata menor di edad. E caso nunca a yega corte; e Duke di York a yega na un areglo pafo di corte na 2022 sin admiti culpabilidad.

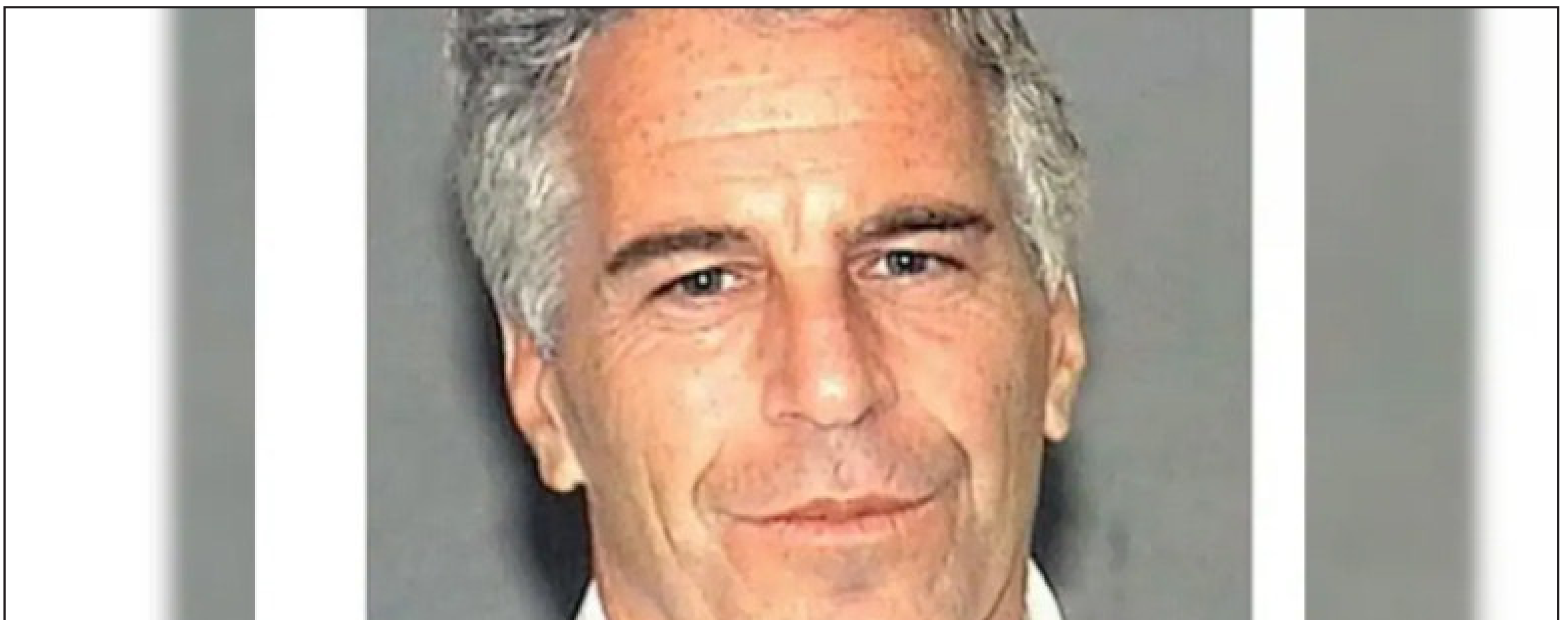
Tambe apareciendo den materialnan relaciona cu Epstein ta figuranan legal conoci manera Alan Dershowitz, kende tambe a wordo acusa di abuso pa Giuffre—acusacionnan cu el a nenga rotundamente mientras e mes a lansa un contra-demanda pa difamacion. Biyonarionan manera Leon Black y ex-ehecutivo di Microsoft, Nathan Myhrvold, tambe a wordo nombra den bukinan di cumpleaños of e archivonan di contacto di Epstein, tin biaha cu mensahenan curioso añadi.

Y despues tin e celebridadnan—Leonardo DiCaprio, Naomi Campbell, Al Gore, Kevin Spacey, y hasta Stephen Hawking—kende nan nomber a aparece den documento of registro, hopi biaha causando titularnan sin contexto. No tin ningun acusacion criminal haci contra nan.

Loke hopi hende no ta realisa ta cu e aparicionnan aki den registro of buki di adres no ta prueba di conducta criminal. Algun por a topa cu Epstein socialmente, profesionalmente, of hasta sin sa. Registronan di vuelo, por ehempel, no ta splica e proposito di un biahe of e naturalesa di un relacion.
Apesar di e rumornan persistente tocante un "lista di cliente" secreto, tanto e Departamento di Husticia di Merca como e FBI a declara publicamente cu no tin un lista verifica asina. Hopi di loke a wordo desvela ta bini di casonan civil—particularmente esunnan mara na Ghislaine Maxwell, e socia cercano di Epstein cu a wordo condena na 2021 pa su rol den su red di traficacion.

Rumornan ta sigui circula cu Maxwell a duna un lista di te cu 100 nomber na oficialnan federal den un esfuerso pa reduci su sentencia of haya un perdon. Pero ningun documento asina no a wordo confirma ni haci publico, y oficialnan ta keda boca sera.

E caso di Epstein ta yen di sombra—berdadnan parcial, nombernan tapa, y speculacion continuo. Aunke algun hecho a sali na cla, hopi detaye clave ta keda scondi of blokia pa bareranan legal.





TIERRA DEL SOL
GOLF COURSE
BY IBEROSTAR

# Local Summer SPA SPECIAL

**SPECIAL 1**

Back Massage, Full Body Scrub & Mini Facial. Package at 40% Discount. Special only valid on Tuesday and Thursday.

**SPECIAL 2**

Salon Package of 4 Hair Blow Dry, 2 Mani-Pedi including FREE Parafina Package at 40% Discount.

Reservation: +297 586 7800. Ext. 230 / 229.
For more information, please email us at tdssp2@iberostar.com

*Access to the Tierra del Sol Pool for the whole day.

DEPORTE
DEPORTE@AWEMAINTA.COM

Kico ta Sigui pa Oleksandr Usyk?

# Obligacion di Parker, e 'Hype' di Fury, of un Pelea di Despedida?

**RECIEN** sali di su victoria dominante pa 'knockout' riba Daniel Dubois, Oleksandr Usyk ta para na un momento decisivo den su carera. Siendo caba e campeon indiscutibel di peso pisa, Usyk awor ta enfrenta e reto di scoge loke por ta un di su ultimo peleanan. Cu multiple contrincante den rij—algun obligatorio, otro monumental—e pregunta ta keda: ken ta sigui?

E opcion di mas inmediato ta Joseph Parker, kende e Organisacion Mundial di Boxeo (WBO) a nombra oficialmente como e siguiente retador obligatorio di Usyk. Como campeon interino di WBO, Parker a lucha pa bolbe den e contienda pa e titulo cu victorianan impresionante recientemente, incluyendo victorianan riba Deontay Wilder y Zhilei Zhang. Segun e decision di WBO, e dos campamentonan tin 30 dia pa yega na un acuerdo, sino e pelea lo bay pa un 'purse bid' (subasta di bolsa).

Aunke Parker ta trece credibilidad y empuhe, ta e posibel revanchanan cu Tyson Fury y Anthony Joshua tin e fanaticonan di boxeo entusiasma. Usyk a gana Joshua caba dos biaha, pero un trilogia por atrae interes masivo ainda, specialmente si e ser mercadea como un final pa e careranan legendario di ambos homber. Joshua ta keda un nomber comercial enorme, y un otro enfrentamento lo ta un 'encore' adecua.

Tyson Fury ta e 'wild card' (sorpresa) di mas intrigante. Aunke Fury a bisa cu el a retira na principio di 2025, el a duna indicacion cu e por bolbe den ring na 2026. Usyk y Fury a comparti ring dos biaha, partiendo e serie entre nan dos, y un di tres pelea por sirbi como esun decisivo final entre e dos boxdonan di peso pisa di mas habilidoso di e era aki. Pa e fanaticonan, esaki ta e scenario soña.

Ainda asina, tin un otro nomber cu ta hala atencion—Moses Itauma, un artista di 'knockout' Britanico di 20 aña cu un record invicto. Promotornan, particularmente na Arabia Saudita, ta wak un pelea entre Usyk y Itauma como un posibel enfrentamento generacional. E ta un idea audas: un bataya entre e maestro experiencia y e fenomeno hambra. Aunke Usyk mes a mustra respet pa Itauma, e por ta mas inclina pa duna prioridad na su legado en bes di algo nobo.

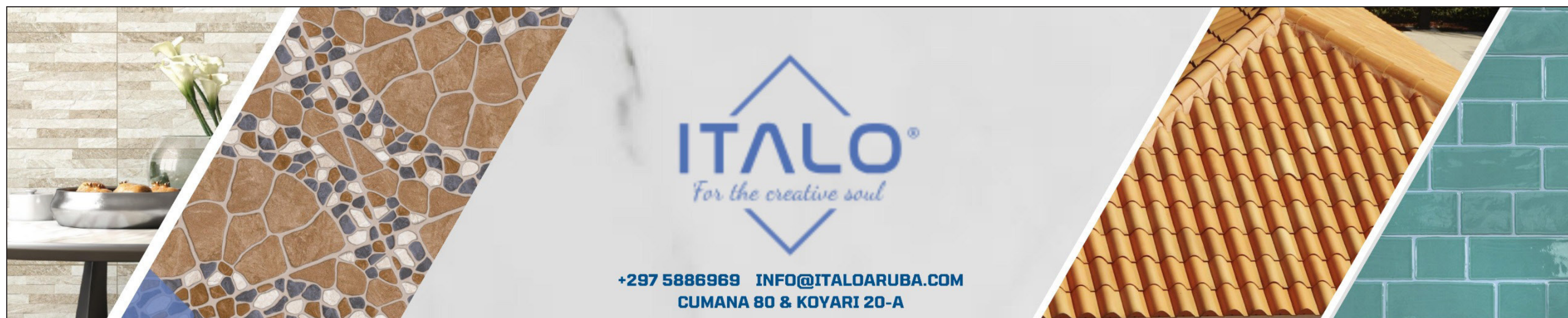



Un factor critico cu ta influencia e decision di Usyk ta tempo. Cu 38 aña, y despues di un carera cu a inclui dominio den peso crucero, medaya di oro Olimpico, y gloria historico den peso pisa, Usyk a admiti cu kisas e tin solamente un of dos pelea so mas. E peso fisico, e campamentonan di training largo, y e tempo leu for di famia ta cuminsa pisa hopi.

Si Usyk scoge pa mantene su titulo di WBO, Parker ta sigui por defecto. Pero si e dicidi di entrega e faha pa un pelea di mas alto perfil, e peleanan di trilogia cu Fury of Joshua ta bek riba mesa. Di un of otro manera, su siguiente paso lo defini con e ta sali for di e deporte—sea ta cumpliendo cu obligacionnan mandatorio of saliendo den un pelea pa su legado.

Manera Frank Warren, promotor di Fury, a bisa: "Usyk a gana e derecho di scoge. Sea ta Parker, Fury, of algo otro, e lo ta historico."

Sea cu Usyk enfrenta Parker den un defensa di titulo, busca un ultimo mega-pelea cu Fury of Joshua, of shock tur hende cu un enfrentamento contra Itauma, un cos ta cla: tur opcion tin su peso, riesgo, y legado. Y mientras retiro ta acercando, e siguiente escogencia di Usyk por ta esun di mas importante ainda.




# Nick Kurtz ta Skirbi Historia den MLB cu un Wega di Cuater 'Homerun' y Seis 'Hit' como 'Rookie'

**DEN** un actuacion cu a sorprende e mundo di baseball, e 'rookie' di Oakland Athletics, Nick Kurtz, a duna un di e demostracionnan ofensivo di mas dominante den historia di Major League Baseball, riba 25 di juli. E bateado di poder di 22 aña a bay di 6-6, batiendo cuater 'homerun', un doblete, y un 'single' mientras el a impulsa ocho careda y a anota seis den un sota di 15-3 riba e Houston Astros.

E anochi yen di record a haci Kurtz e prome 'rookie' den historia di MLB cu ta bati cuater 'homerun' den un solo wega. Pero e no a para eynan. Cu 19 base total, el a empata e record di tur tempo di MLB estableci pa Shawn Green na 2002 y a bira apenas e di dos hungado den historia cu ta logra seis 'hit' y cuater 'homerun' den un solo wega.

Kurtz a cuminsa su anochi historico cu un 'single' den e prome inning, sigui pa un doblete den di cuater. For di eynan, el a lansa 'homerunnan' solitario den e di dos, di seis, di ocho, y di nuebe inning—cada un contra un pitcher diferente di Astros. Su ultimo 'homerun' tabata contra e 'position player' Cooper Hummel, kende a ser treci pa picha den e di nuebe inning pa salba e 'bullpen' di Astros.

"E ta un di e miho actuacionnan cu mi a yega di presencia," manager di e A's, Mark Kotsay, a bisa. "E la haci tur cos awe nochi." Su compañero di ekipo, Jacob Wilson, a añadi: "Ta parce cu e ta hungando 'T-ball' y nos no."

Cu e actuacion aki, Kurtz awor ta lidera tur 'rookie' den MLB den 'homerun' (23), RBI (59), y porcentahe di 'slugging' (.686). Su 'slash line' general a subi na un impresionante .305/.374/.686, cu 43 'hit' di extra base den apenas 66 wega.

E actuacion ta sirbi tambe como un declaracion masivo den e careda pa 'Rookie of the Year' di Liga Americano, lansa Kurtz den e prome luga. Nada malo pa un hende cu no a bati un 'homerun' den su prome 16 weganan e temporada aki.

Kurtz, e di 4 seleccion general den e 'MLB Draft' di 2024 for di Wake Forest, a subi rapidamente den e sistema di Oakland prome cu el a haci su debut den Liga Grandi na april 2025. Desde e tempo ey, el a demostra un poder natural raro y un asercamento calmo y madura na plato, atrayendo comparacion cu talentonan generacional.



Statisticamente, su actuacion ta uni'e na un compania di elite. Solamente 18 hungado den historia di MLB a bati cuater 'homerun' den un wega. Ningun nunca a logra esaki logrando seis 'hit' tambe—te awor. Y su 19 base total ta empata un record cu tin mas di dos decada para.

Fanaticonan y analistanan di baseball a bay riba rednan social asombra, cu algun yamando esaki e miho actuacion ofensivo di un 'rookie' den historia di MLB.

Hasta Kurtz mes tabata parce sorprendi despues di e wega. "E no a sinti real," el a bisa. "Cada biaha cu mi a subi na plato, mi tabata djis purba di pone e bala den wega. Pa mir'e bula bay pafo cuater biaha... ainda mi no tin palabra."

Di un prospecto elite pa un streya instantaneo, e actuacion excepcional di Nick Kurtz no solamente a gana un wega—el a graba su nomber den e bukinan di record y den curason di e fanaticonan di baseball na henter e pais.

# Streyanan di WNBA ta Exigi Pago Husto den Negociacionnan di Alto Riesgo pa CBA

E WNBA ta coriendo riba un ola di crecemento y visibilidad, pero tras di cortina, tension ta aumentando. Mientras e Contrato Colectivo di Trabou (CBA) actual di e liga ta cla pa expira dia 31 di october 2025, e hungadonan y e oficialnan di e liga ta sera den un bataya laboral di alto riesgo cu por defini e futuro di basketball profesional femenino.

E movemento a tuma e escenario principal durante e WNBA All-Star Weekend 2025 na Indianapolis. E hungadonan a yega cancha bisti cu t-shirt igual cu e texto "Paga Nos Loke Boso Debe Nos", haciendo eco di e cantonan di fanatico cu a lanta durante e ceremonia di MVP. E mensahe tabata cla: cu crecemento record, contratonan di media nobo, y frankicianan den expansion, e hungadonan di WNBA ta exigiendo un parti mas grandi di e exito cu nan a yuda crea.

Na curason di e disputa ta e particion di entrada. Actualmente, e hungadonan di WNBA ta ricibi mas o menos 9-10% di e entradanan di e liga—un suma cu nan ta argumenta no ta cuadra cu otro liganan profesional manera NBA, unda e hungadonan ta ricibi aproximadamente 50%. Mientras tanto, e salarionan den e liga ta keda modesto. 'Rookies' manera Caitlin Clark y Paige Bueckers, apesar di ta entre e nombernan mas comercialisabel den e deporte, ta gana bou di $80.000. E veteranonan ta yega un maximo di bou di $250.000—un cifra cu ta keda chikito banda di e reciente contracto di derechonan di media di $2.2 biyon di e liga.

E frustracion tabata palpabel na e prome sesion di negociacion en persona den añanan, cu a tuma luga prome cu e All-Star Game. Mas di 40 hungado a asisti, sperando propuestanan substancial. En bes di esey, hopi a sali decepciona, cu streyanan manera Breanna Stewart y Natasha Cloud yamando esaki un "oportunidad perdi." Comisionado Cathy Engelbert, sinembargo, a describi e combersacionnan como "constructivo" y a enfatisa e meta di e liga pa crea un acuerdo cu ta balansa sostenibilidad cu husticia.

E hungadonan ta presionando tambe pa mehoracionnan mas aleu di e salario. Nan prioridadnan ta inclui listanan di hungado mas grandi, miho acomodacion di biahe, y un inversion cla den e salud y duracion di carera di e hungadonan. Hopi ta argumenta cu mientras e liga ta expande—cu plannan pa crece di 12 pa 18 ekipo pa 2030—e sosten y compensacion pa hungado tambe mester crece.

E expansion ey ta trece su propio complicacionnan. Ekiponan nobo, incluyendo frankicianan na Cleveland, Detroit, y Philadelphia, ta pagando $250 miyon cada un den gastonan di frankicia. Pero




e pagonan ey ta bay pa e doñonan, no pa e hungadonan—un otro punto di tension den e combersacion mas amplio tocante husticia y ekidad.

E sindicato a rechasa e propuesta inicial di e liga, y un disputa laboral awor ta parce probabel a menos cu haci progreso significante pronto. Algun hungado a duna indicacion di e posibilidad di un paro di trabou—un paso sin precedente cu lo stroba e empuhe di e liga hustamente ora e ta yegando alturanan nobo.

Pa e WNBA, e momento aki ta tocante mas cu contract. E ta un cuestion di respet, balor, y vision. Un liga construi riba empoderamento por evoluciona den un manera cu ta honra su hungadonan di berdad—no solamente den su 'branding', sino den nan salario y proteccion?

Mientras e negociacionnan ta sigui den e proximo simannan, ambos banda ta enfrenta un presion inmenso pa yega na un acuerdo cu no solamente ta mantene e wega andando—sino cu ta transform'e. Pa e hungadonan, e mensahe ta keda firme: si e liga ta creciendo, nan tambe mester crece cun'e.

MONDAY TO FRIDAY

7:00AM - 10:00AM




DJIS PA HARI



RADIO VARIETY SHOW




Lanta Bo Intuicion

# Confia e Bos Paden

**TIN** un bos den bo cu sa e contesta caba.

E no ta duro. E no ta grita ni exigi. E no ta traha presentacion di PowerPoint ni manda recordatorio via email. E ta mas keto cu esey—mas bien manera un susurro, of un empuhe chikito den bo pecho. Un sintimento den bo stoma cu ta sera. Un paz repentino ora bo scoge algo cu ta sinti corecto.

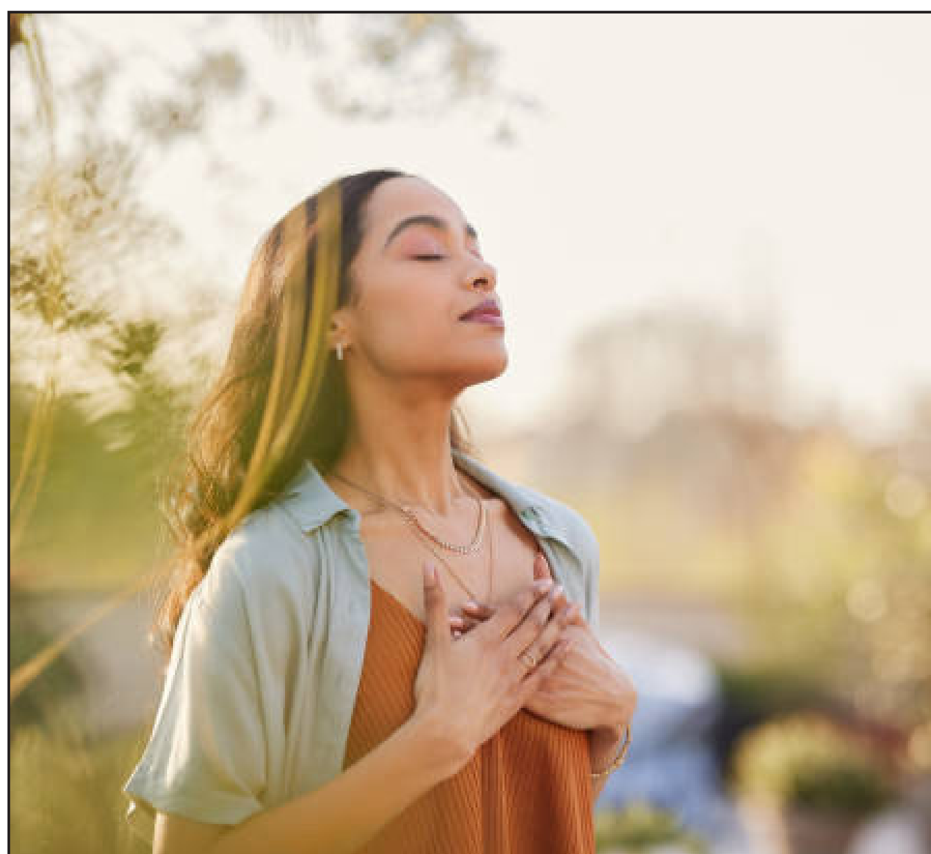
E bos ey ta bo intuicion, y e ta un di e hermentnan di mas poderoso cu bo tin. Pero den un mundo cu constantamente ta hala bo atencion pa pafo—na opinion, conseho, tendencia, y zonido—ta facil pa lubida con pa tend'e. Hopi di nos a wordo siña pa duda di nos mes, pa confia logica mas cu sintimento, of pa warda riba validacion prome cu tuma decision. Cu tempo, intuicion ta bira algo cu nos ta ignora en bes di brasa.

Pero esaki ta e berdad: bo intuicion no ta algo mistico of vago. E ta bo compas interno, forma pa experencia, emocion, memoria, y hasta biologia. E ta capta sutilesanan cu bo mente racional no ta mira. E 'gut feeling' ey cu bo ta haya ora algo no ta sinti bon? Esey ta bo intuicion ta bati alarma. E calma keto ora un decision simplemente ta sinti alinea? Esey tambe e ta.

E bon noticia ta—bo por bolbe conecta cun'e. Bo por lanta bo intuicion, y bo no mester di habilidadnan special pa hacie. Solamente un tiki conscientisacion, un tiki espacio, y e boluntad pa confia bo mes atrobe.

Cuminsa cu silencio. Bo intuicion no ta competi bon cu zonido. Tuma tempo den bo dia—hasta cinco minuut—pa sinta keto. Sin telefon. Sin 'scroll'. Djis abo cu bo pensamentonan. Lo bo keda sorprendi con frecuente bo intuicion ta papia ora bo dun'e un momento di paz.

Di dos, presta atencion na bo curpa. Hopi biaha intuicion ta manifesta su mes fisicamente. Paga tino na con bo ta sinti na cierto luganan of rond di cierto hendenan. Bo ta sinti bo mes licht y habri—of tenso y sin energia? Bo curpa ta registra e berdad hopi prome cu bo celebro por dun'e sentido.
Practica pa bisa si y no sin duna demasiado splicacion. Intuicion ta directo. Si algo ta sinti robes, permiti bo mes di hala un banda



sin sinti bo culpabel. Si algo ta atrae bo, move den su direccion sin mester di permiso. Cu tempo, confia bo instintonan ta construi confiansa y claridad.

Y mas cu tur cos, stop di rechasa bo bos interno. E hala chikito ey cu ta bisa "esaki no ta bon," of "mi mester mas tempo," of "mi ta cla"—esey no ta debilidad. Esey ta sabiduria.

Claro, balansa ta clave. Intuicion ta traha miho ora e ta combina cu reflexion. Pero demasiado di nos ta siña pa confia solamente logica, hasta ora e ta hiba nos den un circulo. Lanta bo intuicion no kiermen ignora bo pensamentonan. E ta nifica inclui bo sintimentonan den e combersacion. Duna bo sabiduria interno un asiento na mesa.

Mas bo scucha, mas duro e ta bira. Mas bo confi'e, mas e ta guia bo. Y poco poco, tumamento di decision ta bira mas facil. Bida ta sinti mas alinea. Bo ta cuminsa biba no solamente for di bo cabes, sino for di henter bo ser.

Pues, hala un rosea. Sintonisa. E bos keto den bo? E tabata tey semper. Ta ora pa cuminsa scucha.

# RELACION

'Red Flag' vs. 'Green Flag'

## Loke e Prome Tempo di 'Dating' Ta Bisa Bo Realmente

'**DATING**' por sinti manera un remolino—emocionante, nobo, y yen di potencial. Bo conoce un hende nobo, ta cuminsa comparti storia, kisas ta hari cu e mesun chistenan of ta descubri cu boso ta gusta e mesun cuminda.

Ta facil pa keda gara den e kimica. Pero bou di e chispa, semper tin señalnan—pistanan sutil tocante si e conexion aki ta bayendo den un direccion saludabel, of si e por ta un problema scondi.

Nos ta tende hopi tocante 'red flags' (bandera cora), y pa bon motibo. Nan ta e prome señalnan di advertencia cu algo no ta bon.

Tin biaha nan ta obvio: un persona ta rabia lihe, ta crusa bo limitenan, of ta tratabo cu falta di respet. Pero hopi biaha, nan ta mas sutil: kisas e ta ignora bo sintimentonan, ta evita combersacionnan serio, of ta desaparece pa dianan sin duna splicacion. E momentonan aki por parce chikito na prome instante, pero nan ta acumula—y nan ta importante.

Tuma comunicacion, por ehempel. Si un persona ta cera su mes cada biaha cu bo trece un topico real of cu nificacion dilanti, esey no ta djis un particularidad—e ta un bandera cora. Relacionnan saludabel ta depende di dialogo habri y honesto. Si no tin comunicacion for di trempan, ta poco probable cu e lo drecha magicamente despues.

Despues tin consistencia. Na cuminsamento, un persona por bisa tur e cosnan corecto, pero si nan accionnan no ta cuadra—si nan ta 'hot and cold' (un dia cayente, otro dia frieu), mustrando interes un siman y despues ta desaparece e siguiente—e inconsistencia ey no ta djis confuso, e ta emocionalmente agotador.

Pasa tempo cu un persona cu ta haci bo sinti insigur ta gasta bo confiansa poco poco.

Un otro bandera cora cu hopi biaha ta wordo poni un banda ta control. Si un persona semper kier sa unda bo ta, cu ken bo ta, of ta purba di influencia con bo ta bisti of cu ken bo ta papia—esey no ta amor. E ta control disfrasa como cuido, y ta importante pa reconoc'e pa loke e ta.

Pero di otro banda, tin 'green flags' (bandera berde)—y hopi



biaha nan no ta haya suficiente merito. Un bandera berde ta ora un persona ta respeta bo espacio, ta scucha ora bo ta papia, y ta apoya bo metanan, no djis esun di dje. E ta e persona cu ta puntra con a bay despues di bo dia pisa na trabou, of cu ta corda bo limitenan y no ta purba di bay contra nan.

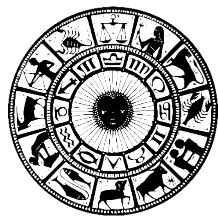
Bandera berde ta aparece tambe den e manera cu un persona ta reacciona riba conflicto. E ta keda calmo, ta scucha, y ta purba di compronde bo punto di bista? Of e ta cera su mes of ta tira e culpa riba otro hende? Madurez emocional ta un indicador sutil pero poderoso di un partner saludabel.

Mas importante ainda, presta atencion na con un persona ta haci bo sinti ora bo ta den su presencia. Bo ta sinti bo mes sigur, mira, y respeta? Of bo ta sinti cu constantamente bo tin cu adivina den ki 'mood' e ta, of si bo ta 'too much' (demasiado)?

E prome etapanan di 'dating' ta un bentana—no djis pa mira ken e otro persona ta, sino tambe pa mira ki tipo di relacion boso ta construyendo.

Bandera cora no kiermen cu un persona ta malo, pero nan kiermen si cu bo mester para keto y reflexiona. Bandera berde no kiermen cu bo a haya "esun," pero nan ta mustra den direccion di un relacion construi riba respet y cariño.

Na final, e no ta tocante perfeccion. E ta tocante presta atencion. Confia loke bo ta sinti, confia loke bo ta mira—y duna bo mes permiso pa scoge paz en bes di potencial.



# HOROSCOPO Di Siman

**BIDA** ta un aventura y cada siman ta trece su propio bentaha y desafionan. P'e siman di 28 di juli pa 3 di augustus, e zodiaconan tin un mensahe special pa cada un di nos. Sea cu bo ta buscando guia den bo relacionnan, bo carera of bo desaroyo personal, e horoscopo akí lo ilumina bo caminda. Laga e energia di e cosmos guia bo pa un siman yena cu oportunidad y crecemento.

**Horoscopo semanal Aries**

E siman aki ta bon pa tuma iniciativa den bo bida personal. Bo energia lo ta halto, probecha esaki pa haci movecionnan tribi. Financieramente, por tin un sorpresa agradabel cu ta warda bo. Den bo relacionnan, comunicacion transparente ta clave. No tene miedo di expresa bo mes libermente. Keda enfoca riba bo metanan y lo bo mira progreso.

**Horoscopo semanal Tauro**

E siman aki ta baha un poco mas trankil pa bo, enfoca riba relahacion. Por tabatin algun tension recien, pero e ora aki ta pa descansa. Den trabou, sea prudente cu desicionnan grandi. Bo relacionnan personal lo florece si bo ta mas empatico. Tuma tempo pa bo mes y haci cosnan cu bo gusta.

**Horoscopo semanal Geminis**

E siman aki ta yena cu oportunidadnan nobo pa Geminis. Bo mente lo ta agil y yuda bo pa siña cosnan nobo. Rednan social ta hunga un rol importante, asina cu conecta cu hendenan. Por surgi un oportunidad inespera den bo carera. Tene bo wowo habrí pa señalnan nobo y tuma riesgo.

**Horoscopo semanal Cancer**

Pa Cancer, e siman aki enfoca riba asuntonan di cas y famia. Por ta bo mester resolve algun asunto di pasado. Emocionalmente, sinti bo mas sigur y stabiel. Financieramente, ta bon pa traha un plan pa futuro. Pasa tempo di calidad cu sernan stima. Bo bien-






estar ta prioridad e siman aki.

**Horoscopo semanal Leo**

E siman aki Leo lo briya cu su creacion. Bo tin e poder pa inspira otro hende cu bo ideanan. Den bo bida social, bo lo ta e centro di atencion. Por tin un biahe cerca of un proyecto di comunicacion. Keda optimista y sigui bo curason. Tene cuenta cu bo palabra tin poder.

**Horoscopo semanal Virgo**

E siman aki ta bon pa Virgo enfoca riba finansa y balornan personal. Por ta bo ta re-evaluando bo gasto y prioridadnan. Trabou duro lo duna resultado e siman aki. Corda cu bo balor ta mas cu solamente placa. Confia den bo instinto ora ta trata desicionnan importante. Tuma tempo pa medita y conecta cu bo mes.

**Horoscopo semanal Libra**

Libra lo sinti un ola di energia nobo e siman aki. E ta un bon momento pa cuminsa proyectonan nobo. Bo relacionnan personal lo ta harmonioso y yen di felicidad. Por tin oportunidad pa colaboracion cu otro hende. Balansa bo necesidadnan cu esnan di otro hende. Keda flexibel y adapta na cualkier cambio.

**Horoscopo semanal Scorpio**



E siman aki ta bon pa Scorpio enfoca riba nan salud y bienestar. Por ta bo mester haci algun cambio den bo rutina diario. Bo bida spiritual lo profundisa e siman aki. No tin miedo di laga cosnan di pasado bay. Confia den bo propio intuicion pa guia bo. Keda positivo y e cosnan lo mehora.

**Horoscopo semanal Sagitario**

Sagitario lo tin un siman yena cu actividad social. Por ta bo lo conoce hendenan nobo of participa den eventonan interesante. Bo amistadnan ta un fuente di apoyo y inspiracion. No tin miedo di expresa bo mes y comparti bo ideanan. Keda habri pa experiencianan nobo y aventura. Bo optimismo lo atrae cosnan bon.

**Horoscopo semanal Capricornio**

Pa Capricornio, e siman aki ta bon pa enfoca riba nan carera y metanan profesional. Por surgi oportunidadnan nobo pa avanse. Bo trabou duro lo wordo reconoci. Balansa bo bida personal cu esun di trabou. Confia den bo propio habilidadnan pa alcansa exito. Keda enfoca y disciplina pa logra bo ambicionnan.

**Horoscopo semanal Acuario**

Acuario lo sinti un deseo fuerte pa explora y siña e siman aki. Por ta bo ta planeando un biahe largo of un curso nobo. Bo bista riba bida lo expande. Comparti bo ideanan cu otro hende. Keda habri pa perspectivanan diferente. Bo optimismo lo inspira otro hende pa persiguí nan soñonan.

**Horoscopo semanal Piscis**

E siman aki Piscis lo profundisa den asuntonan di finansa y intimidad. Por ta bo ta re-evaluando bo balornan y loke ta importante pa bo. Confia den bo intuicion ora ta trata desicionnan financiero. Bo relacionnan personal lo bira mas fuerte. No tin miedo di busca yudansa si bo mester. Tuma tempo pa descansa y recupera.




PREPAID Summer BUNDLE
Recarga Afl.15
y Ricibi Afl.5 EXTRA via
Pay.aw
SETAR App
* Valido pa un tempo limita.
SETAR
setar.aw I Teleshops

# Minister Wendrick Cicilia di bishita na unda ta "carga" nos economia

**DIABIERNA** merdia, Minister mr. Wendrick Cicilia hunto cu Minister drs. Rene Herde tabata presente riba waf di carga na Barcadera pa topa cu ehecutivonan di Aruba Stevedoring Company (ASTEC). Durante e bishita nan a cera conoci cu e parti operacional di e compania, un parti vital di nos economia.

Tur producto importa ta pasa a traves di ASTEC y di nos waf. Tur e partinan di logistica y operacional cu ta garantisa cu esaki ta yega den e curason di nos economia ta sosode na ASTEC.

"Locual cu ta yena nos cu satisfaccion ta cu e parti operacional ta maneha pa nos propio hendenan", asina mr. Wendrick Cicilia a expresa.

Un 90% di e actividadnan cu ta sosode riba e tereno di waf di carga na Barcadera ta encarga pa nos propio profesionalnan local. Importante pa destaca cu ta reconoce den Caribe como un di e miho wafnan pa descarga barco.

Por mira un tempo di "turn over" di apenas 5 minuut, cu ta e tempo cu un compania di carga ta tuma pa saca un container for di tereno di waf. Anualmente ta procesa alrededor di 350 barco di carga pa aña, cu hunto ta trece como 20.000 container pa Aruba.

Locual ta importante pa subraya ta cu esaki ta cosecha di Gabinete Mike Eman I & II cu tabatin e vision pa traspasa e waf pa descarga barco for di Oranjestad pa Barcadera.

ASTEC ta un compania forma pa tur e companianan di descarga y procesa carga cu tabata operacional riba waf na aña 1983. Nan tur a uni y forma un solo compania. ASTEC ta opera bou direccion di un profesional Rubiano, Christopher Lake.



# Stichting Djis Pa Hari Media Verse a inspira dies participante c'un tayer di Podcast

**FIN** di siman pasa a tuma luga un iniciativa di Heart Centered Leadership Foundation, caminda ta empodera hoben via diferente proyecto moderno y creativo. Riba 12 y 19 di juli, un total di dies participante a haya un Basic Podcast Workshop facilita pa Stichting Djis Pa Hari Media Verse, kende ta un organisacion enfoca riba asisti den desaroyo di talento y stimulacion di Aruba su economia oraño.

Esaki tabata un tayer di dos dia facilita pa Ephrayim Odor y Semi Chahmi, caminda participantenan a siña e "basics" riba con pa setup un podcast. Despues nan a bay over na traha nan propio concepto y graba un test di nan podcast. Nan mes a setup tur cos, prepara nan temanan, y nan a graba nan mes. Cu e conocemento nobo aki, e idea ta pa nan mes bay crea un plataforma di hoben pa hoben bao guia di Heart Centered Leadership Foundation.

Esaki ta actividadnan cu no solamente ta introduci conceptonan nobo na nos hobennan, cu nan por bay sigui desaroya nan mes mas den futuro como un carera profesional, pero tambe pa stimula desaroyo personal den varios aspecto. Hobennan ta siña traha cu otro, colabora, brainstorm hunto, bin cu solucionnan na problemanan cu presenta na ultimo momento, y asina por sigui menciona e beneficio di e tipo di actividadnan aki. Esaki ta algo cu Heart Centered Leadership Foundation semper a para duro tras di dje pa medio di diferente actividad y programa cu nan ta brinda. Tambe, dunando e hoben e oportunidad pa crea su propio plataforma y vocifera su opinionnan, comparti su ideanan, y crea un espacio caminda por educa y motiva otro riba diferente tema.

Y awor tambe Stichting Djis Pa Hari Media Verse, kende ta bay yuda contribui den haci e vision mas grandi ainda, cu e sosten di nos comunidad y tur cu ta kere den desaroya y crea cosnan nobo pa Aruba. Tur esaki tabata posibel danki n'e sosten cu Heart Centered Leadership Foundation ta ricibi for di Fonds 21.









# Aruba Bank ta duna un caluroso bon bini na Managing Director nobo Rob J.H. de Ridder

Aruba Bank ta anuncia cu señor Rob J.H. de Ridder lo tuma e puesto di Managing Director y Chairman of the Management Board, desde prome di augustus 2025.

Señor De Ridder tin mas di 30 aña di experiencia internacional den liderazgo bancario, entre otro na institucionnan bancario manera ABN-AMRO, Citibank, Royal Bank of Scotland y Danske Bank.

Su experiencia ta inclui Crime Prevention, Product Management, y Technology and Operations. Alavez e ta kere den promove sostenibilidad, desaroyo di talento, y un bon experiencia di cliente.

Nos ta gradici señor J. Arie Stam pa su dedicacion y contribucion valioso na Aruba Bank. Mientras cu e ta prepara pa su salida den algun luna, nos ta deseé tur cos bon di antemano.

Nos ta contento pa duna un bon bini na señor De Ridder den nos ekipo, pa hunto nos sigi crece y inova na beneficio di nos clientenan y nos comunidad.



# Dia di pensionado

**DIA** 25 di juli, tabata dia cu nos ta celebra dia di pensionado na Aruba.

E pensionado ta hende cu a traha duro pa yuda su pais desaroya economicamente y socialmente.

Lamentabelmente e pensionado, ora e bay cu pensioen, ta haya e sensacion cu su ex dunado di trabou y e comunidad, no ta interesa mas den su existencia.

E ta pasa hopi trabou pa sigui biba decentemente cu tur e retonan cu diariamente e ta enfrenta y no ta kere cu 25 di juli ta un dia pa e celebra.

Pero apesar di e sentimento di desilucion nos no por laga e dia di 25 di juli pasa sin honra y sin recorda kico e pensionado realmente ta representa.

Nos tin di dun'e e balor cu e merece. E no ta solamente un ser humano cu a traha su parti, e ta un pilar di nos sociedad, un fuente di sabiduria y experiencia. Un testigo bibo di con nan a construi e pais aki. Nos mester duna nan mas atencion, mas sosten y hopi cariño.

Dia di pensionado no mester ta un formalidad bashi, sino un oportunidad pa mustra cu palabra y cu hecho, cu nos ta gradici nan aportacion y cu nan bida, nan dignidad, nan bienestar, ta importa nos.

Dia di pensionado ta pa celebra... pero tambe pa reflecciona y compromete nos pa traha pa un sociedad mas husto pa nos grandinan.

Na nomber di directiva di OPPA, mi ta felicita tur pensionado riba nan dia.

Ivo Valdes
President di OPPA

SABIDURIA DEN NOS ALEGRIA

# Skirbi pa Ruthy"Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen

**CON** tempo ta pasa liher, pasa nos voorbij, ora nos ansha nos curpa pa hasi cosnan cu no tin asina pura. Con tempo ta inspira, ora nos tin pasenshi, ora nos ta trankil y goza di locual nos tin cu hasi. Sea ta na cas of na trabao of den nos tempo liber. Tempo ta un regalo precioso duna na nos pa nos ta bek un regalo pa Dios. Lady Ruth, birando poco poco un adulto mas mayor, ta hasi bon uso di su tempo. Nos no ta ansha mas pa otronan y nos no ta bay tur caminda mas ora nos no tin smak pa bay. Hopi kier tin mas tempo ora sufriendo kebrante di salud, mientras otronan ta malgasta nan tempo cu bebemento. Lady Ruth no ta bisa cu bebemento ta malo, solamente si ta esey so bo ta hasi dia den dia afor anto bo mes ta hasi bo curpa malo. Mester tin un balans den tur cos. Tur cos di mas ta malo pa salud.



Ora bo para keto un rato y realisa, bo ta ripara cu, cada dia no ta mesun dia, y cu prome cu bo realisa, ya un otro dia, un otro siman, un otro luna y un otro anja a pasa. No warda y tene bo na cosnan solamente "pa mañan" of pa "dia bo tin pensioen", pasobra nos niun sa di mañan si nos lo mir'e. Un pida chikito di nos ta bay den "ayera" cu cada bahada di solo, un ta sina ? Pero mi ta gusta si e palabranan di mi grandinan, pa, no warda pa hasi mañan locual bo por hasi awe. Kemen tin cosnan cu nos tin cu realisa y hasi awe, enbez di pushele pa hasi mayan.

Tin cu ta spaar y spaar, traha duro y spaar pa nan bay cu vakantie largo otro aña. Nada robes den esaki, pero, nan ta lubida di "biba pa awe" y no ta hasi nada leuk mas, ni sali bebe koffie of wak un cine, pasobra nan tin cu spaar. Ufffff.....awendia tin e facilidad di usa credit card y paga despues. Hopi ya ta hasi uso di esaki. Tin ta traha pa biba y tin ta biba pa traha. Ufffff.....Lady Ruth regularmente ta cu e pensamentonan varia y abstracto aki, principalmente despues di a tende cu un otro conosi, famia of amiga a bay laga nos. Mi ta sigur cu hopi tin e pensamentonan aki ta keiro den nan mente, sinta na un entierro y por pensa, con lo kier wordo dera of crema ora di muri. Hopi kizas no ta ni worry mes y ta kere cu nan ta aki den e mundo aki pa semper. Nos fe, y nos cada un tin un midi di fe, ta mustra nos cu nos alma lo bay bek serca nos Creador. Nos curpa lo marchita, bira biew y muri un dia, ni maske cuanto cirugia plastico di beyeza a hasi pa keda hoben, tur tin cu crusa e brug pa e mundo aya un dia.

Lady Ruth ta un crenchi ocupa ta organisando un ke


THE CASINO AT
THE RITZ-CARLTON
ARUBA
Win and
EXPLORE
The World
JULY 1st - AUGUST 30th, 2025
Receive one (1) raffle ticket for every 80 points / $40 theoretical win.
Earning period starting July 1st
$50,000 IN TOTAL PRIZES
DRAWINGS EVERY SATURDAY STARTING AT 9:30PM
BOX 1
$31,500
IN CASH PRIZES
BOX 2
$20,000
IN TRAVEL VOUCHERS
Must be over the age of 18 years. The Casino at The Ritz-Carlton, Aruba encourages Responsible Gaming.

otro, pero asina cu e keda cla, e lo bolbe bay bishita nos grandinan pa conta nan storia, recita poema pa nan y of canta cu nan. Mientrastanto den su oranan liber, e ta ketobay gusta bay bebe un dushi Aruba swing na Coffee House serca Betty den oranan di atardi. Mainta e sa bay cu su amiga Verna of su esposo Johan. "Taking it easy", suave relaha y combersa.

Nos kier a manda condolencia pa famia y amigonan di Albert "Cachi" Henriquez cu tempo di su tempo activo a duna les di tennis na nos dos yui hombernan riba e cancha na Eagle y antes riba e cancha na Tarabana cu no ta existi eynan mas. Tremendo instructor di e deporte aki di tennis. Un cabayero straight to the point, serio, sincero y honesto. Cu Cachi sosega na paz y lus eterno lusa p'e. Ta varios conosi a bay nos dilanti ultimamente. Na boso tur cu mester a despedi di un ser keri, condolencia, consuelo y amor ! Shonnan, hasi bon uso di boso tempo precioso regala na boso dia pa dia. Cu gradicimento na e curason !

Y cu esey, un toke mas alegre nos ta conclui nos relato. Nos ta saluda nos famia beautiful Amber  Bergstra cu graduacion di un di su prinsnan Luceni. Nos bishita serca nan na Hulanda tawata un di e hi lite's nan cu un dia hopi agradabel cu su prinses tambe Dominique "Dodo"cu su felis y guapo pareha. Nos no a logra topa cu Amber su otro prins Thomas, pero a regala nos e bunita pic di nan 4. Tawata dushi pa a topa cu Tante Gietie y Oompie Elvis. Danki lieve Amber pa e atencion, amor y carino ofreci na Johan y Ruthy. Pronto nos ta topa atrobe, Dios mediante !

Shonnan, danki pa lesa nos relato ! Saludos di Ruthy Lady Ruth cu un "bearhug" grandi !.







# RESTAURANT



**SINTA** ta warda beurt pa ordo cuminda
Cu hopi motibo pa brinda cu un glas di biña blanco
Riba tur cu bo ta stima
Gradici pa bendicionnan na monton, bo no sa mas cuanto, nan ta tur caminda

Den tur skina di cada milager di cosnan cu bo no ta comprende
Mantene bo na bo fe
Mantene bo na bo mente positivo, mas sabi
Tur consecuencia ta pa bo

Suave, duro of manera un
Mecha sendi, cu su luz interno
Cu e chispanan ainda di tristesa y dolor
Pa un otro ser keri crema

Mariachi ainda den curason ta resona cu
Maria A. Luidens Koolman
A bay sosega
Un dama nechi hopi stima
Esposa y mama adora

Ruman di mi brother Rudy
Cuña di mi sister Amelia
Prima di mi brother Mirto
Na boso tur y demas famia
Hopi forsa y bunita energia

Awo Maria mas cerca mente, alma y curason
Cerca Dios tur cos ta bon
Den silencio di un oracion

Ruthy "Lady Ruth"

# Metal Shark y avion di Wardacosta a captura lancha cu 16 persona

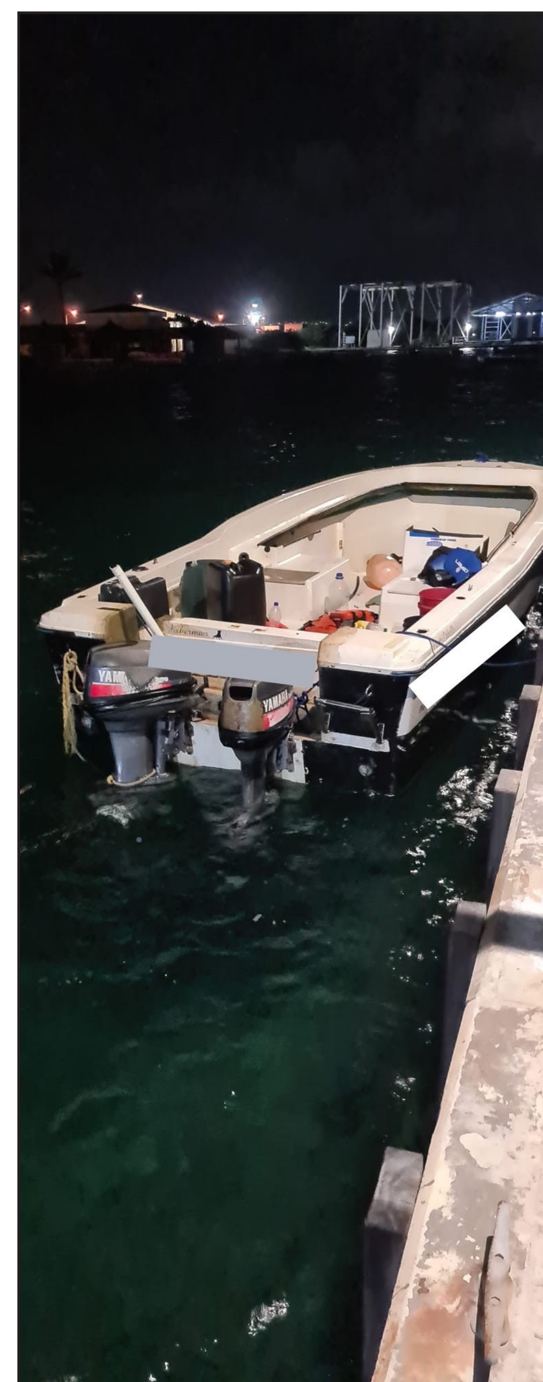
**DEN** ora nan di diasabra anochi, a tuma nota di un contacto sospechoso nabegando den direccion di Aruba.

Inmediatamente a notifica personal di e avion di Wardacosta pa dirigi nan mes rapidamente na e localidad.

Mientras tanto tambe a pidi personal di un Metal Shark pa sali for di Steunpunt y dirigi nan mes den e mes un direccion.

E avion a logra di constata cu ta trata di un lancha cu personanan indocumenta.

E Metal Shark a logra di yega na e momento necesario pa asina por intercepta e lancha riba lama.





A transporta e lancha y e personanan y a hiba nan te na Steunpunt na Savaneta.

Ta trata di un total di 16 hende homber indocumenta.

Di e 16 personanan, a detene 2 y a entrega e otro 14 homber nan na personal di Warda Nos Costa

e Poder den Mi

MENSAHE DI DIA

DIALUNA

CUMINSAMENTO PODEROSO

Ami ta e autor di mi mesun bida.
Mi ta cuminsa e siman nobo aki
cu claridad, curashi y confiansa.

28 JULI, 2025

e Poder den Mi

RED Democratico

# Clarificacion riba acuerdo di cooperacion pa desaroyo di e idioma Papiamento

**DEN** relacion cu e acuerdo di cooperacion firma entre Aruba y Corsou tocante e desaroyo y promociin di e idioma Papiamento, nos kier aclaria cu no ta e actual Minister di Enseñansa, Señora Gerlien Croes, pero cu tabata e ex-Minister di Enseñansa, Señor. Dr. Rudy Lampe, ken a representa Aruba oficialmente na e firma di e acuerdo.

E acuerdo, titula *"Samenwerkingsovereenkomst Aruba & Curaçao"*, a ser firma dia 24 di augustus 2018 pa Dr. A. R. Lampe, kende na es momento tabata Minister di Enseñansa, Ciencia y Desaroyo Sostenibel di Aruba, hunto cu su contraparte for di Corsou, Señora Drs. M. Alcala-Walle.

E documento ta pone enfasis riba e importancia di fortalece e idioma Papiamento den un contexto regional y ta establece colaboracion riba varios area manera política linguistico, desaroyo curricular, investigacion y formacion di docente. Aruba, door di su Departamento di Enseñanza, a demostra compromiso firme cu esaki, y ta activa den proyecto manera *Proyecto Idioma den Enseñansa* cu ta traha riba normalisacion y promocion di Papiamento den e sistema educativo.

Nos ta desea pone enfasis cu e Departamento di Enseñansa ta na altura di e compromiso asumi den e acuerdo, y ta sigui traha den cooperacion cu entidadnan homologo di Corsou y otro partinan relevante, pa promove e idioma Papiamento na un manera integral y sostenibel.

*Samenwerkingsovereenkomst*
*Aruba & Curaçao*

Samenwerkingsovereenkomst tussen Aruba en Curaçao op het gebied van de ontwikkeling en promotie van de talen "Papiamento" en "Papiamentu"

De publiekrechtelijke rechtspersoon Land Curaçao, te dezen rechtsgeldig vertegenwoordigd door de Minister van Onderwijs, Wetenschap, Cultuur en Sport, mevrouw drs. M. Alcalá-Wallé

en

De publiekrechtelijke rechtspersoon Land Aruba, te dezen rechtsgeldig vertegenwoordigd door de Minister van Onderwijs, Wetenschap en Duurzame Ontwikkeling, de heer dr. A. R. Lampe

hierna te noemen Partijen,

de wens hebbende de samenwerking op het gebied van het Papiamento en het Papiamentu gestalte te geven,

zijn het volgende overeengekomen:

Artikel 1: uitgangspunt
Het Papiaments wordt gesproken op Aruba, Bonaire en Curaçao en ook in Nederland, waarbij op Aruba de taal wordt aangeduid als Papiamento en op Bonaire en Curaçao als Papiamentu. In Nederland is dat afhankelijk van de talige afkomst van de spreker. Daarnaast is het Papiaments één van de officiële talen op Aruba en Curaçao. Op Bonaire als openbaar lichaam van het land Nederland, is het Papiamentu een schoolvak en een mogelijke instructietaal. Eenvoudigheidshalve wordt in deze overeenkomst met Papiaments bedoeld het Papiamento (Aruba) en het Papiamentu (Bonaire en Curaçao).
Het Papiaments schept in het bijzonder een onderlinge band tussen de ABC-eilanden, die geografisch relatief dicht bij elkaar liggen. De ABC-eilanden hebben een overeenkomstige geschiedenis ook wat betreft de taal. Hoewel het Papiaments per eiland verschillende functies vervult, is het van belang dat de inwoners daar adequaat gebruik van maken afhankelijk van de eilandelijke context.
Momenteel beschikt Curaçao over het taalinstituut Fundashon pa Planifikashon di Idioma, dat zorg draagt voor de normalisering van het Papiaments en de ontwikkeling van deze taal in het onderwijs. Daarnaast leidt de Algemene Faculteit van de University of Curaçao leraren Papiamentu op, op bachelor- en masterniveau. Deze faculteit beschikt over leerstoelen met benoemde professoren, die in het kader van hun leeropdracht het Papiaments onderzoeken en deze aandacht geven op academisch niveau. Op Aruba draagt Directie Onderwijs zorg voor het taalonderwijs Papiamento, terwijl op dit moment de projectgroep van Directie Onderwijs, Proyecto Idioma den Enseñansa, zorg draagt voor projecten op het gebied van de normalisering van het Papiamento. Een instituut, onderzoekscentrum of andere organisatie dat zich bezig gaat houden met de normalisering van de taal of met taalonderzoek, moet nog opgericht worden. Het Instituto Pedagogico Arubano leidt leraren op bachelorniveau op. Op de ABC-eilanden en in Nederland zijn er NGO's die het doel hebben het Papiamento of het Papiamentu te bevorderen. In het algemeen bevorderen de afzonderlijke eilanden het gebruik en de studie van het Papiaments, zowel binnen als buiten de grenzen van de ABC-eilanden.

Artikel 2: doel
Het doel van deze overeenkomst is de versterking van de samenwerking tussen de landen op het gebied van de Papiamentse taal en uitwisseling van kennis, vaardigheden, expertise, mede opgedaan door wetenschappelijk onderzoek, en tevens kosteloze uitwisseling van ontwikkelde methoden en materialen van beide partijen, zoals bijvoorbeeld Fiesta/Festival di Idioma.
De overeenkomst biedt het kader voor een samenwerking en biedt ook een kader voor een rijkere samenwerking op het gebied van taal en taalbeleid, waarbij rekening wordt gehouden met de verschillende functies en rollen die de Papiamentse taal vervult en de diverse belangen van de taalgebruikers die daaruit voortvloeien. Uitgangspunt is dat de samenwerking wederzijds is, dat de partners profiteren van elkaars kennis en expertise en dat de landen elkaars autonomie in acht nemen.

Artikel 3: inhoud van de samenwerking
Deze Samenwerkingsovereenkomst biedt ruimte voor samenwerking tussen Partijen op een aantal terreinen als: *Taalbeleid, Taalinfrastructuur, Onderwijs in en van het Papiaments, Onderwijs en onderzoek van Papiaments in het Hoger Onderwijs en Wetenschap.*

*Taalbeleid*
De visie van de landen is dat het Papiaments functioneert in een meertalige context. Het gaat er niet om het Papiaments te verdedigen maar om een taalbeleid waarin talen naast elkaar functioneren op een manier die recht doet aan ontwikkelingsmogelijkheden en identiteit van de burgers. Te denken valt aan het delen van kennis en expertise op het gebied van taalbeleid.

*Taalinfrastructuur*
Een taalcorpus, zo ook dat van het Papiaments bevat onderscheiden taalelementen, van klein naar groot gerangschikt, als: klanken (fonemen), schrift, (orthografie) woorddelen (morfologie), woorden (lexemen), zinnen (syntaxis) en teksten (discourse). Daarvan zijn spelling, woordenschat en grammatica de meest herkenbare onderdelen van de basis voor de gebruikers van onze taal. Bij het samen werken aan de taalinfrastructuur valt te denken aan:

- uitwisseling van kennis en techniek bij de aanleg en het beheer van een corpus van taalmateriaal met het oog op beschrijving van de verschillende taalvariaties en op het maken van toepassingen daarvoor voor taalgebruikers, zoals woordenlijsten, woordenboeken en andere hulpmiddelen, waaronder taalonderwijsmateriaal;
- onderzoek naar genoemde onderscheiden elementen van de Papiamentse taal, literatuur en taalonderwijs;
- het bevorderen van de literatuur van het Papiaments door onder andere schrijfactiviteiten te stimuleren die leiden naar een hogere literaire productie, door het stimuleren van studie van literatuur en literatuurgeschiedenis, door onderzoek en het instellen van prijzen.
- gemeenschappelijke contacten en samenwerking op het gebied van taalinfrastructuur met gebruikmaking van expertise van onder andere het Instituut voor de Nederlandse Taal, zoals vermeld in de Raamovereenkomst Taalunie en Aruba (november 2013) en met Curaçao (november 2017) en aan
- het organiseren van en deelname aan overleggen, conferenties en bijeenkomsten ter bevordering van het Papiaments.

*Onderwijs in en van het Papiaments*
Hoewel de positie van het Papiaments in het onderwijs op de ABC-eilanden verschillend is, is het Papiaments voor het overgrote deel van de leerlingen de thuistaal, waardoor bij de didactische aanpak sprake kan zijn van moedertaalonderwijs. Dit geldt zowel voor het Papiaments als instructietaal als voor het Papiaments als vak. Hierdoor is het delen van expertise ten aanzien van het Papiaments tussen de eilanden van grote waarde. Dit maakt het mogelijk om bij het leren van schoolvakken en van andere talen gebruik te maken van het Papiaments. In dit kader zijn er op de ABC-eilanden veel relevante ontwikkelingen en initiatieven. Deze samenwerkingsovereenkomst beoogt een toenadering die zal resulteren in een versterkt taalonderwijs Papiaments op de eilanden dat een toename van schoolprestaties zal bewerkstelligen. Dit betekent niet dat het taalonderwijsbeleid en het taalonderwijsmateriaal uniform dienen te zijn.
Te denken valt aan de uitwisseling van kennis en expertise bij:

- ontwikkeling en aanpassing van kerndoelen en eindtermen Papiaments;
- ontwikkeling en implementatie doorlopende leerlijnen Papiaments;
- ontwikkeling en implementatie van schoolmateriaal ter concretisering van leerlijnen;
- ontwikkeling van een profiel van de docent Papiaments
- gecertificeerde opleidingen en trainingstraject voor leraren Papiaments;
- gecertificeerde opleidingen en trainingstraject voor onderzoekers Papiaments;
- ontwikkeling van toetsen, evaluaties en examens voor het Papiaments;
- ontwikkeling schooltaalbeleid Papiaments;
- ontwikkeling van een voorbereidend traject naar vervolgopleidingen;
- borging en uitwisseling materiaal en expertise op digitaal platform en netwerk;
- taalontwikkelend lesgeven voor leraren van andere educatiegebieden;
- opzetten van informatiecampagne over de mogelijkheden van het Papiaments.

*Onderwijs en onderzoek van Papiaments in het Hoger Onderwijs (H.O.)*
Te denken valt aan:

- onderwijs en onderzoek Papiaments in het H.O. in internationale context;
- jaarlijkse beurzen en middelen voor onderzoek Papiaments
- leerstoelen met een focus op het Papiaments instellen
- wetenschappelijk medewerkers, lectors en professoren Papiaments benoemen;
- ontwikkeling van een instroomtraject in vervolgopleidingen in het H.O.;
- ontwikkeling modules academische taalvaardigheid Papiaments;
- gecertificeerde modules taalvaardigheid Papiaments;
- financiële ondersteuning van deelname en presentaties bij taalconferenties en
- uitwisseling expertise van linguïstiek en taalonderwijs Papiaments in H.O.

*Wetenschap*
Voor de verdere ontwikkeling van de Papiamentse Taal en Letteren zullen de partijen zich inspannen om in de toekomst, waar van toepassing met tussenkomst van en ondersteuning van de lokale universiteiten en instituten, in nauwe samenwerking wetenschappelijk onderzoek te voeren in opdracht van de betreffende overheden.

Artikel 4: implementatie
Partijen zullen, op basis van hetgeen is geformuleerd in artikel 3, een Werkprogramma overeenkomen voor de duur van de overeenkomst..

Artikel 5: structuur van de samenwerking
(1) Partijen stellen een Werkgroep in, onder voorzitterschap van Curaçao, met twee leden uit Aruba, twee leden uit Curaçao, inclusief voorzitter, om binnen één (1) jaar het Werkprogramma (zie artikel 4) op te stellen. De Fundashon Planifikashon di Idioma zal voorzien in secretariële ondersteuning.
(2) De Werkgroep wordt zo spoedig mogelijk, doch uiterlijk binnen twee maanden na ondertekening van deze Samenwerkingsovereenkomst, ingesteld.
(3) De Werkgroep geeft in haar eerste voorstel voor het Werkprogramma aan welke de adequate voorwaarden zijn voor de uitvoering van het Werkprogramma, onder meer een werkstructuur en geeft tevens aan welke kosten hieraan verbonden zijn voor de partijen.

Artikel 6: duur
(1) Deze overeenkomst wordt afgesloten voor de duur van drie (3) jaar, waarna partijen op basis van een evaluatie zullen bepalen of het wenselijk is, al dan niet onder dezelfde voorwaarden, een nieuwe overeenkomst aan te gaan.
(2) Elk der Partijen kan wijzigingen in deze overeenkomst voorstellen, die bij schriftelijke wederzijdse goedkeuring doorgevoerd worden.
(3) Elk der Partijen kan deze overeenkomst tussentijds opzeggen vanwege dringende omstandigheden, met inachtneming van een termijn van 6 maanden door de andere Partij daarvan schriftelijk in kennis te stellen.

Aldus overeengekomen en in tweevoud opgemaakt en ondertekend.

d.d. 24 AUG 2018 te

Voor Curaçao,
De Minister van Onderwijs, Wetenschap, Cultuur en Sport, mevrouw drs. M. Alcalá-Wallé

Voor Aruba,
De Minister van Onderwijs, Wetenschap en Duurzame Ontwikkeling, de heer dr. A. Lampe

Ministerie van Onderwijs, Wetenschap en Duurzame Ontwikkeling *ARUBA*

# MADBOR Consultancy

**Documento Comercial y Support**
- Oferta / Presentacion
- Programa di rekisitonan
- Citacion
- Informacion
- Contrato *(den concepto)*

**Operacion**
- Analisis di Proceso
- Descripcion di Proceso
- Descripcion di Protocol

**Apoyo Empresarial**
- Mediacion
- Consulencia/ Conseho
- Comersialisacion

**Documentacion oficial (di e empresa) :**
- Prepara
- Verifica
- Traduccion-4 idioma:
  *(Ingles, Hulandes, Spaño, Papiamento)*

**Priva**
- Scirbi carta (oficial) - 4 idioma
- Traha Curriculum Vitae
- Carta di solicitud
- Mediacion serca instancianan - 4 idioma

Ban Papia

+297-7456724

**Turning Ideas into Breakthrough Solutions**




# Belastingdienst di Corsou posiblemente gehack cu ransomware




**BELASTINGDIENST** di Corsou a haya su mes den un situacion serio e siman aki, posibelmente víctima di un cyberatack cu un software yama ransomware. Esaki a keda confirma diahuebs p'e propio Minister di Finansa di Corsou, Javier Silvania (MFK), via su canalnan di media social. E minister a splica cu e sistema di computer di e Belastingdienst a keda infecta. Pa motibo di e incidente aki, e oficina a keda cera diahuebs merdia y tambe henter diabierna, causando interupcion den servicionan pa publico.

Loke ta hala atencion den e caso aki ta e peticion di Minister Silvania pa sosten directo for di Hulanda. Esaki ta remarcabel, ya cu Corsou tin algun aña caba un grupo di trabou ministerial enfoca specificamente riba cibersiguridad. E grupo aki ta bou di liderato di Dwigno Puriel, kende ta funciona como kwartiermaker di Ciber Siguridad y ta responsabel pa e resistencia digital di e isla. Puriel y su team ta coordina diferente strategia y medida pa mehora e siguridad di ciber, incluyendo e identificacion di puntonan vulnerabel y e desaroyo di protocolnan di siguridad pa proteha e infrastructura digital di Corsou. E hecho cu a pidi yudansa internacional ta indica e seriedad di e atake y e capacidadnan avansa cu lo ta necesario pa maneha e situacion.

**Consecuencianan di e atake y e les**

E extencion exacto di e atake aki riba Belastingdienst di Corsou ainda no a keda publica. Sinembargo, Minister Silvania a duna permit pa ricibi asistencia for di Hulanda, caminda un experto di cibersiguridad lo keda desplega pa yuda Belastingdienst cu e investigacion pa determina e origen y magnitud di e atake y pa yuda cu e restauracion di e sistema. Esaki ta un proceso compleho y critico cu ta rekeri hopi conocemento specialisa y e por tuma tempo pa recupera completamente.

E incidente aki ta sirbi como un spiertamento grandi pa tur instancia cu ta maneha datonan sensibel, tanto den sector publico como priva. E ta mustra claramente e importancia di tin medidanan di cibersiguridad robusto na su luga. Tur departamento gubernamental, mescos cu companianan priva cu ta maneha informacion importante di publico y operacion critico, mester keda semper alerta y sigui inverti den tecnologia avansa y den e capacitacion continuo pa nan personal. Mester siña for di e experiencia di atakenan asina pa asina por garantisa cu tur paso necesario ta tuma pa proteha dato y infrastructura digital contra e menasa constante y evolucionante di ciberatake. E caso aki ta reconfirma cu ningun entidad, sin importa su tamaño of nivel di desaroyo digital, no ta imune pa e menasanan digital aki y cu prevencion ta miho cu curacion.

Fuente: Curacao.nu






# Pisas lo fia casi 160 miyon pa inverti



**GOBIERNO** di Corsou tin intencion di fia 159 miyon florin pa haci inversionnan strategico den infrastructura, siguridad, educacion y digitalisacion. Colegio di Supervision Financiero (Cft) ta haya e peticion mayoria biaha positivo: casi 116 miyon florin ta cumpli cu e criterianan y por wordo inclui den e presupuesto 2025 segun Cft.

Pa e restante 33 miyon florin, esaki por wordo aproba solamente despues cu esaki ta formalmente inclui den un modificacion di presupuesto oficial.

E peticion a keda entrega pa gobiernu riba 11 di juli. Segun e Ministerio di Finansa, e inversionnan a keda selecta basa riba nan balor social agrega y impacto directo riba e comunidad. E parti mas grandi, cincuenta miyon florin, ta destina pa mantencion di caminda.

**Resiliencia Digital**

Ademas, gobiernu kier destina 25 miyon florin pa conecta na e sistema di kabel subacuatico internacional CELIA.

E kabel di cyberoptic aki mester conecta Corsou directo cu centronan di data na Merca.
Cu esaki, gobierno kier fortalece e resistencia digital y mehora conectividad.

Pa renobacion di e Stadhuis na Wilhelminaplein, 14 miyon florin a keda reserva. Tambe e edificio di gobierno na Pietermaai 17 lo keda atendi, cu un presupuesto di seis miyon florin.

**Educacion y Siguridad**

Pa kustwacht, un inversion di nuebe miyon florin ta planea pa ekipo nobo. Educacion ta ricibi ocho miyon florin, destina pa buki di scol y materialnan di siña digital.

E construccion di un Centro di Crisis Operacional Central y un kazerne di bombero nobo ta costa cada un mas of menos cinco miyon florin. Pa auto di bombero, 1.5 miyon florin mas lo wordo dedica.

Tambe, preparacion di tereno na Riffort y Colon (seis miyon florin), cuido di salud di hobennan, beachnan publico y mantencion di presa (mas of menos cincu miyon) ta ricibi financiamento.

**Digitalisacion y Proyectonan Social**

Pa digitalisacion di henter gobierno – incluso e transicion pa solucionnan di cloud manera Office 365 – cincu miyon florin a keda presupuesta. Plachi di number nobo y ekipo di imprenta ta rekerí 2.2 miyon florin.
Preparacionnan pa un cas di anciano na Santa Rosa y proyectonan di construccion di cas social nobo ta ricibi cada un miyon florin.

**Evaluacion y condicionnan**

Cft ta indica den su conseho cu e inversionnan aproba ta cumpli cu e criterianan di e asina yama System of National Accounts (SNA). Esaki ta nifica cu nan ta contribui na e formacion di capital riba e isla.

Pa e parti restante di e prestamo, gobierno mester ainda entrega un modificacion di presupuesto formal y lag'e wordo aproba pa e Parlamento.

Segun Cft, e inversionnan ta deseabel, bou di e condicion cu Parlamento ta expresa su mes riba e modificacionnan di presupuesto y cu e norma di gasti di interes no ta wordo eccedi.

E evaluacion riba e Ley di Reino di Supervision Financiero a keda basa riba e draft di presupuesto 2025 di mei di e aña aki. E veredicto definitivo lo sigui ora cu e presupuesto ta formalmente estableci.

Presupuesto Balansa Gobierno ta declara cu tur obligacion di interes y pago di debenan ta structuralmente incorpora den e presupuesto. E Ministerio di Finansa ta supervisa ehecucion di e proyectonan.

Fuente: Curacao.nu

# BONEIRO

"Laga naturalesa na paz"

## Douane di Boneiro ta confisca souvenir natural




**ORGANISACION** di naturalesa STINAPA ta haci un yamada urgente na turistanan cu ta sali for di Boneiro pa no coy of bay cu ningun souvenir natural for di e isla. Recientemente, douane di Boneiro a confisca un biaha mas diferente tipo di souvenir natural, incluyendo calco, diferente tipo di cocolishi y pida coral.

Segun STINAPA, ta prohibi pa bay cu e tipo di obhetonan aki. Esaki ta pa motibo cu e ta contra e ley di Naturalesa BES (Natuurwet BES) y tambe tin acuerdo internacional manera CITES cu ta proteha nan. E prohibicionnan aki no ta simplemente reglanan arbitrario, sino medidanan necesario pa salvaguardia e ecosistema unico y delicado di Boneiro.

**"Proteha nos naturalesa unico"**

Entre e obhetonan proteha tin, por ehempel, calco (queen conch) y otro tipo di cocolishi di lama. Tambe diferente tipo di coral ta proteha, hasta si nan parce morto of kibra. STINAPA ta enfatisa cu e especienan aki ta crece masha pocopoco y nan ta sumamente importante pa e biodiversidad unico di Boneiro. Calconan, por ehempel, ta hunga un rol vital den e ecosistema di rif di coral, comiendo alga y yudando pa mantene e lama limpi. Coral, mescos, ta e fundeshi mes di e rifnan di coral, cu ta sirbi como cas y luga pa cria pa masha hopi sorto di pisca y otro bida marino.

Loke por parce un recuerdo inocente pa un turista – un cocolishi bunita cu a haya riba beach of un pida coral cu a piki for di lama – por causa daño grandi na e ecosistema sensibel di e isla. Cada cocolishi cu ta ser cohi, cada pida coral cu ta ser saca, ta un parti di e ecosistema cu ta ser removi. cu tempo, esaki por tin un impacto devastador riba e salud di e rifnan di coral y e bida marino en general. STINAPA ta recorda bishitantenan cu e bunitesa di Boneiro ta den su naturalesa vibrante y intacto, no den obhetonan cohi for di dje.

**Consecuencianan di no cumpli**

Si un persona purba bay cu e tipo di souvenir aki, nan ta core riesgo pa douane confisca nan na aeropuerto. Mas cu esey, nan por haya un boet significante. E leynan aki ta na vigor pa proteha e rikesa natural di Boneiro pa generacionnan binidero. E multa no ta solamente un castigo, sino un manera pa enfatisa e seriedad di e regla y pa demotiva otro persona for di haci e mesun cos. E douane ta haci control regular y ta bon informá tocante e especienan proteha. Nan prioridad ta pa salvaguardia e herencia natural di Boneiro.

**Recuerdo duradero sin daño**

STINAPA ta pidi turista pa, en bes di coy parti di naturalesa, haci nan recuerdo di Boneiro cu potret, video of cumpra productonan local cu ta legal. Boneiro ta ofrece un gran variedad di souvenir cu ta ser traha localmente, manera articulo di arte, joyas, paña y otro producto cu ta refleha e cultura y spírito di e isla sin daña su naturalesa. Laga e naturalesa na su luga, exactamente manera e ta. Cumpra un bunita souvenir cu ta legal, pero laga e naturalesa na paz.

Bo cooperacion ta esencial pa keda proteha e bunitesa natural di Boneiro. Pensa riba e impacto di bo accionnan y scohe opcionnan duradero cu ta beneficia tanto e economia local como e medio ambiente. Ban haci sigur cu turistanan por sigui gosa di e bunitesa di Boneiro pa hopi aña mas.

Fuente: Bonaire.nu






Mirrors Beauty Academy ta ofrece e siguiente servicionan

Laba
Corta
Blowdry
Keratina
Cold Wax

Tinja
Highlights / Mechitas
Ombre / Californiana
Bayalage
Peinado

Makeup
Threading
Barberia
Manicure
Pedicure

Y mucho mas!

Tel. Alejandro: 564-4412 of 582-0110 • Whatsapp: 732-0110 of 566-0110 • Adres: Ponton 76 - Suite #3


# Retiro di diputadonan Den Heyer y Cicilia ta lanta hopi pregunta na Boneiro



**E** salida repentino diasabra di e dIputadonan Nina den Heyer y Anjelica Cicilia ta causa hopi pregunta tocante e situacion politico riba e isla.

E dos dIputadonan a entrega nan retiro diasabra, mediante un carta dirigi n'e gezaghebber interino, Ingrid Sealy. Inmediatamente despues cu e noticia a bira conoci, un ola di rumor a cuminsa.

Maske e dos diputadonan no kier a reacciona riba preguntanan di prensa, ABC Online Media ta compronde for di varios fuente confia cu tin hopi mas tras di e retiro di Den Heyer y Cicilia di loke inicialmente ta parce.

Por ehempel, lo a wordo insisti for di e coalicion pa reemplasa por lo menos un di e dos vakgedeputeerden (un vakgedeputeerden ta un persona nombra pa su conocemento specialisa y no pa su afiliacion politico), pasobra lo tabatin e sentimento cu e dos diputadonan no kier a bay di acuerdo cu peticionnan di e coalicion, cu lo tabata na agrado di e partidonan concerni of cu lo tabata basa riba consideracionnan politico di partido.

Ademas, lo a hunga un rol cu e dos diputadonan femenino, kendenan ta gosa di hopi sosten riba e isla pa nan forma di traha 'no-nonsense', no a sinti nan mes sosteni mas pa nan colega-diputado Clark Abraham pa duna contra peso na e deseonan politico di e partidonan di coalicion. Abraham, ademas di ta un diputado, ta tambe e lider politico di e partido di coalicion mas grandi, esta e PDB.

Coalicion no ta den panico

E hecho cu e coalicion a reacciona cu un indiferencia aparente riba e salida di e dos diputadonan, ta duna motibo pa pensa cu e coalicion de ningun manera a keda sorprendi pa e retiro aparentemente inespera.

Tambe ta compronde for di varios fuente riba e isla cu ya caba tin diputadonan substituto cla pa asumi e puestonan. Lo ta trata aki di diputadonan cu si tin un conexion directo cu e partidonan cu a nombra nan. Asina, specialmente Daisy Coffie di M21, pa basta tempo caba, lo a insisti riba nombramento di un diputadonan 'di nan mes', cu cual e partido lo mester haya un rol mas visibel den e gobernacion di e isla.

Hopi ciudadano riba e isla a reacciona, specialmente riba rednan social, decepciona cu e salida di Den Heyer y Cicilia.

Fuente: Bonaire.nu


Stimami. Sterilisami.

REGISTRA AWO

Y BENEFICIA DI NOS SUBSIDIO CU TA CUBRI TE CU 45% DI E COSTO DI STERILISACION DI BO MASCOTA Y UN MICROCHIP GRATIS!

PA MAS INFORMACION BISHITA:
WWW.STIMAMISTERILISAMI.COM




SATURDAY

30 AUGUST 2025

18+

RADIATION APOCALYPSE CONCERT

DEFCON

EARLY BIRD SALE | EARLY BIRD SALE | EARLY BIRD SALE




EARLY BIRD SALE | EARLY BIRD SALE | EARLY BIRD SALE

20

FEARLESS UNLEASHED

ActiVeMirror.

+3 TICKETS FOR DELIVERY +297 5678439

TICKETS AVAILABLE AT:
CHUBATO BEER WORLD & CLIFFIX MUSICAL





PRICES ARE IN AFL




AWEMainta







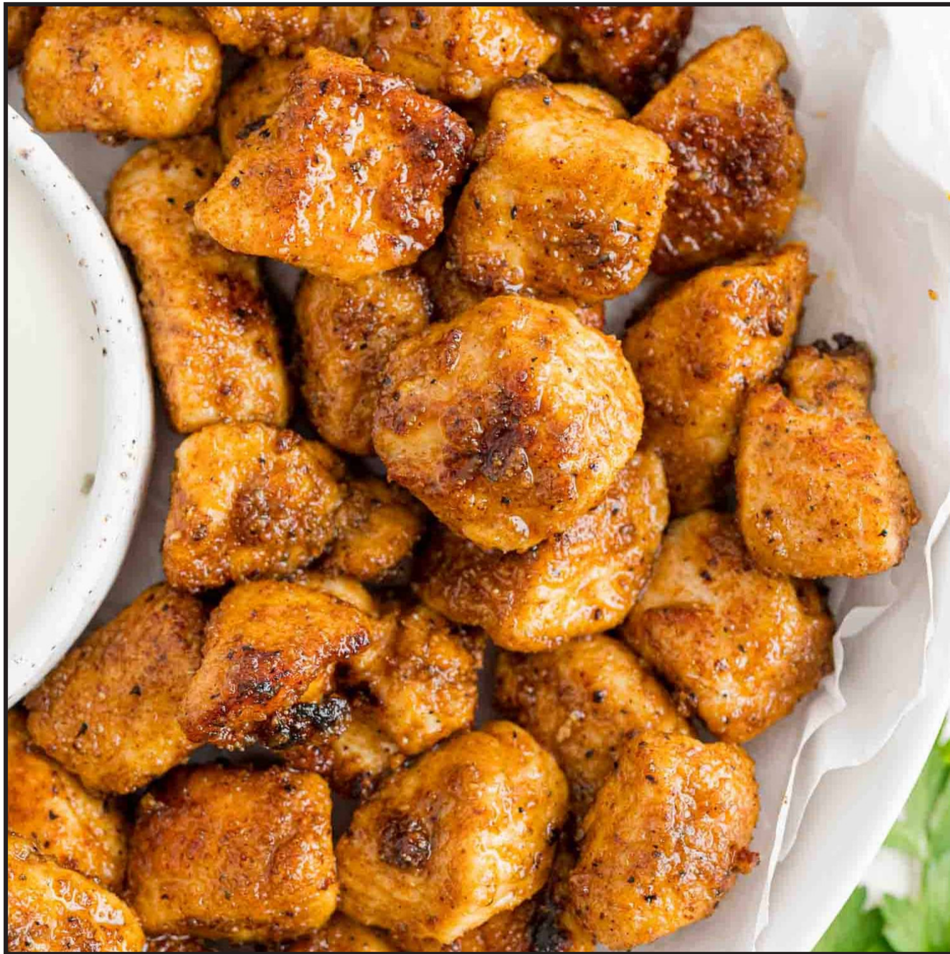





# RECETA DI DIA



## Crispy Ranch Cajun Chicken Bites



E Crispy Ranch Cajun Chicken Bites aki ta dushi di berdad! Nan ta crispy pafo, suave paden y tin un sabor combina di ranch cu Cajun cu ta dushi. E saus di jalapeño ta caba e plato aki perfecto.

Ingrediente
1½ liber galiña sin weso, sin cuero (corta den pida chikito)
1 cup buttermilk
1 paki ranch seasoning mix
1 telep Cajun seasoning
1 telep smoked paprika
1 cup di hariña (all purpose flour)
1 cup di garnachi di pan (panko ta duna mas crunch)
Salo y pepper na gusto
Azeta vegetal pa hasa

Instruccion
1. Den un comchi, mescla e buttermilk, ranch seasoning, Cajun seasoning y paprika. Agrega e pidanan di galiña y laga nan marina pa por lo menos 1 ora (of henter anochi den frigidaire).

2. Den otro comchi, combina e hariña, garnachinan di pan, salo y pepper.

3. Keinta e azeta den un wea hundo na 350°F (175°C).

4. Saca e galiña for di e marinada y cubri nan cu e mescla di harina.

5. Hasa nan den batch pa 4–5 minuut of te ora nan bira dushi bruin y crispy. Saca nan y pone nan riba kitchen towel p'e azeta por score.

**Creamy Jalapeño Parmesan Dip**
E saus cremoso aki ta un combinacion divino di pica di jalapeño y e sabor salo di parmesan, perfecto pa dip bo chicken bites aden!

Ingrediente
1 cuchara di manteca
1 pida jalapeño chikito, corta chikito (kita e simianan si bo kier menos pica)
2 clabo di conoflok, corta chikito
1 cup heavy cream
¾ cup keshi Parmesan raspa
Salo y pepper na gusto
Un tiki chili flakes (opcional)

Instruccion
1. Dirti manteca den un panchi riba candela mediano. Hasa e conoflok y jalapeño pa 2–3 minuut.

2. Agrega e heavy cream y lag'e bira tiki dushi.

3. Basha e Parmesan aden te ora e dirti y bira suave.

4. Sasona cu salo, pepper y chili flakes.

5. Sirbi e saus cla cu e crispy chicken bites.



# Fortaleza pa Famia

## Dios kier pa nos biba na paz cu otro

**DIA** pa dia e manera cu hende ta trata otro, e falta di respet, e desacuerdo, e division, e pleito y e rabia, ta pone nos pensa ta te na unda e asunto aki lo yega. Acaso hende no ta pensa cu nan tin mester di otro como ser humano, acaso hende no ta stima otro mas como prohimo, pasobra ta dificil bisa cu bo ta stima Dios anto bo no ta stima bo ruman (1 Juan 4;19-22).

No ta algo pa haci wega cune, ni tampoco manipula, pasobra Dios no kier pa nos trata hende awe cu un cara awe y mañan cu otro cara, pasobra esey ta falsedad. Y tur locual ta falsedad ta pica, pasobra un hende falso ta peca contra Dios y su prohimo. P'esey nos mester tene bon cuenta con nos ta trata otro.

Si ta posibel asina leu cu ta depende di boso, sea na pasa cu tur hende (Romanonan 12:18).

Nunca paga malo cu malo na ningun hende. Respeta loke ta corecto den bista di tur hende (Romanonan 12:17).

Falta di respet ta manera un manera di broma, por ehempel un hende ta sinta den un bus y banda di dje tin otro persona sinta, e persona mester baha. Pero e otro no kier lanta of baha for di bus pa esun cu ta sinta banda di dje por baha. E ta mira cu e espacio ta chikito pero toch e ta persisti di keda sinta y laga e otro persona trompica na momento di su bahada for di bus.

Un hende ta papia palabra sushi y no ta worry ken ta tende, sea ta hende grandi of ta mucha chikito.

A bira awo cu esnan cu ta uza droga, specialmente marihuana, no tin respet pa hende. Nan ta uza publicamente: Un auto ta pasa holo ta dal fuerte, manera ta algo obligatorio. Humamento di droga riba caya manera ta sigaria. Hende ta huma droga cu nan paña ta keda hole stinki di droga y asina mes nan ta cana drenta un tienda sin ningun clase di respet.
Y di berdad e cos ey ta kita paz di otro hende pasobra no ta tur hende kier pa droga wordo uza den nan presencia of presencia di nan yiunan.

1 Thesalonisensenan 5:13 ta para skirbi: Biba na paz cu otro.

Aspira pa tin paz cu tur hende y santificacion, sin cual ningun hende lo no mira Señor (Hebreonan 12:14).
Pasobra e reino di Dios, no ta comemento y bebemento, sino husticia, paz y goso den Spirito Santo.

Pasobra esun cu di e manera aki ta sirbi Cristo, ta aceptabel pa ta trece paz y edificacion di otro (Romanonan 14:17-19).

Den nos hogar mester tin paz na prome lugar pa nos oracion wordo scucha, pasobra hende cu ta rabia cu otro, no por uni den oracion.

Ora no tin paz, no tin comunicacion sano y corecto, y asina nos relacion ta wordo debilita y nos intimidad cu Dios y cu otro ta kibra.

P'esey e plabra di Dios ta bisa, no laga solo baha riba boso rabia, no duna luga na e diablo (Efesionan 4: 26-27).

Ta deber pa cada mayor lanta nan yiunan cu respet, door di demostra otro respet den cas, cual ta trece amor y harmonia y esey ta base di tur union, pasobra eynan Dios lo comanda su bendicion (Salmo 133).

Si bo enemigo tin hamber, dun'e pan pa come y si e tin sed dune awa pa bebe (Proverbionan 25:21).

Mantene paz cu otro.




*Sinceramente, Pastoor Marcel Balootje*

# Santo di Dia

Un inspiracion pa hopi

# Awe ta Dia di Santa Alphonsa



**AWE,** dia 28 di juli, nos ta honra Santa Alphonsa di e Inmaculada Concepcion, conoci tambe como Anna Muttathupadathu. E tabata e prome hende muhe di India cu a wordo canonisa como santo den Iglesia Catolico. Su bida ta un inspiracion pa hopi y ta demostra e poder di fe, perseverancia, y amor pa Dios, hasta memey di hopi sufrimento.

Santa Alphonsa a nace na 1910 na Kudamaloor, Kerala, India. For di un edad hopi jong, Alphonsa a sinti un yamada fuerte pa dedica su bida na Dios. A pesar di varios desafio y obstaculo, incluyendo problemanan di salud cu a plag'e durante gran parti di su bida, e no a desvia for di su determinacion.

Na 1927, el a drenta e Congregacion di e Rumannan Franciscano di Inmaculada Concepcion. Aki, el a tuma su voto final na 1937, adoptando e nomber di Alphonsa. Su bida den e convento tabata marca pa un devocion profundo, un spirito di sacrificio y un gran amor p'e Eucaristia. E tabata semper cla pa sirbi otro, a pesar di su propio dolornan fisico.

Santa Alphonsa a sufri di hopi dolencia y malesa durante su bida. E tabata un ehempel biba di con pa acepta sufrimento como un medio pa unifica cu e sufrimento di Cristo. El a ofrece tur su dolornan na Dios, dunando testimonio di un fe incondicional cu por transcende cualkier dificultad. El a fayece na 1946, na edad di 35 aña.

Despues di su morto, hopi milager a wordo atribui na su intercesion, loke a hiba na su beatificacion pa Papa Juan Pablo II na 1986. Na 2008, Papa Benedicto XVI a canonis'e, hacie un santo oficialmente. E canonisacion di Santa Alphonsa tabata un momento historico pa e comunidad Catolico na India y pa Iglesia mundial, pasobra el a subraya e santidad cu por wordo encontra den tur cultura y nacion.

Santa Alphonsa ta un patrona di e enfermonan, esunnan sufriendo y di India. Su legado ta recorda nos e importancia di tene fe, acepta nos cruznan y ofrece nos bida na Dios cu humildad y amor.

Su ehempel ta siña nos cu no ta necesario pa haci cosnan grandi pa bira un santo; mas bien, ta den nos maneranan chikito di persevera cu amor y fe den Dios cu nos ta bira santifica.

Pa tur esnan cu ta buscando forsa den nan propio sufrimento, Santa Alphonsa ta un guia spiritual. Su bida ta un faro di speransa cu ta mustra cu hasta den e momentonan mas scur, e luz di fe por briya mas fuerte.

28th July - Feast of St. Alphonsa



"No matter what my suffering may be, I will never complain and if I have to undergo any humiliation, I will seek refuge in the Sacred Heart of **JESUS.**"

- St. Alphonsa

facebook.com/stpius10mulund/



**AWE** nos ta reuni pa reflexiona riba un tema cu ta keda semper relevante den nos bida, specialmente den e mundo turbulento cu nos ta biba aden: E Fortalesa di Nos Fe den Tempo di Desafio. Aki na nos dushi Aruba, nos conoce momentonan di alegria y celebracion, momentonan di union y prosperidad. Pero tambe, manera tur hende den e mundo aki, nos ta enfrenta nos partinan di lucha, prueba y tristesa.

Cada un di nos, na un momento of otro, ta haya su mes para dilanti di un muraya. Podise ta un malesa inespera cu ta laga nos sinti impotente, un perdida di trabou cu ta trece insiguridad financiero, desafionan den famia cu ta parce di kier kibra e lasonan di amor of djis e peso di preocupacionnan diario cu ta parce di kier aplasta nos spirito. Den e momentonan ey, caminda nos forsa humano ta caba y nos ta sinti nos mes vulnerabel, ta caminda e berdad di nos fe ta wordo probá. Ta aki nos ta descubrí e potensial inmenso di e fe cu Dios a duná nos.

Kòrda Hesus Su palabranan cu ta resoná den Mateo 17:20, ora El a bisa Su disipelnan: "Si boso tin fe manera un pipita di mosterd, boso lo bisa e seru aki: Move bai aya, i e lo move; i nada lo ta imposibel pa boso." E vèrsículo aki no ta djis un promesa, ta un garantia cu Dios ta duná nos cu nos tin e potensial pa surpasá cualkier obstáculo cu bida ta tira riba nos kaminda. E fe cu Hesus ta papia di dje aki no ta djis un kreensia intelektual pasivo; ta un konfiansa total i profundo den Dios Su poder i bondat, un entrega kompleto na Su boluntad soberano, asta ora nos no komprondé Su kamindanan.

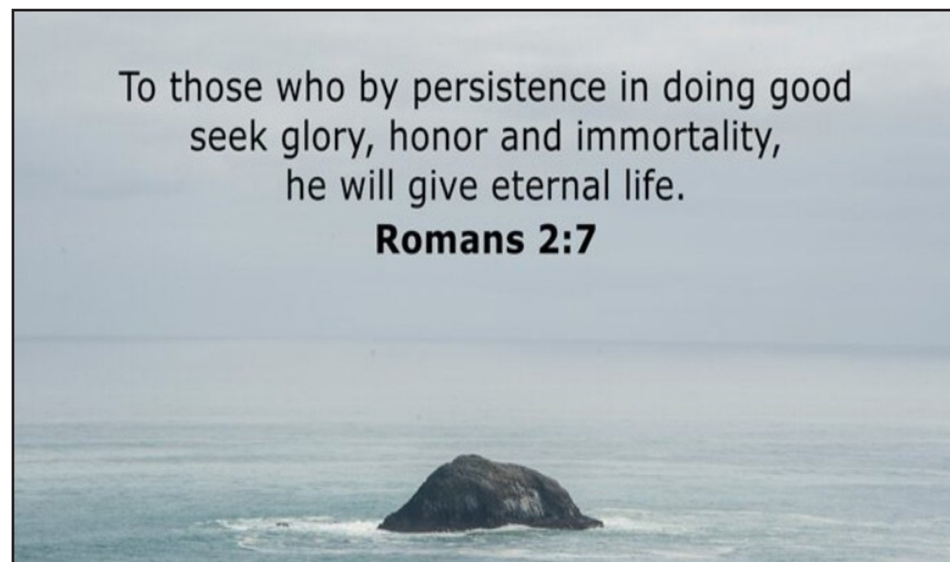
Den e Santu Skritura, nos ta mira un bista ricu di ehèmpelnan di personanan cu a demostrá e tipo di fe aki cu ta move seru. Pensa riba Abraham, kende a laga tur kos tras pa sigui un yamada di Dios sin sa unda e tabata bai, basá solamente riba konfiansa den e promesa di Dios. of Job, kende a pèrdè tur su rikesa, su yunan i su salú, pero a keda firme den su fe, ekspresando e palabranan poderoso: "Maske El a mata mi, lo mi sigui konfia den djE" (Job 13:15). Nan no tabatin bida perfekto, liber di doló; nan a pasa dor di sufrimentu insoportabel, duda i desesperashon, meskos cu nos. Pero e cuadro di nan bida tabata e fe inkietabel cu Dios ta fiel na Su promesa i cu Su propósito ta mas haltu cu nos komprondementu.

Kiko ta e les fundamental pa nos awe, aki na nos dushi Aruba, den nos bida diario? Ta ora e olanan di problema ta baha duru, ora e bientu di adversidat ta supla fuerte, cu nos mester pega mas duru na nos anker spiritual, cu ta nos fe. No ta un fe cu ta nenga e realidat amargo di e problema of cu ta preténdé cu tur kos ta bon; mas bien, ta un fe cu ta rekonosé e problema, pero ta mira e problema aki den e lus magnifico di Dios Su grandesa i Su poder ilimitá. Ta un fe cu ta inspirá nos pa pone un yamada di ayudo, un súplika ferviente i un orashon den kada suspiro di angustia.

Nos fe ta wordo fortaleci y ta crece ora nos ta busca Dios Su presencia den oracion personal cu ta lanta for di nos curason, ora nos ta profundisa den Su palabra cu ta duna nos guia precioso y consuelo berdadero, y ora nos ta uni den comunidad cu otro creyente. Den e union aki, den e hermanandad aki, nos ta haya sosten moral, animo y e recuerdo cu nos no ta solamente den nos lucha. Dios a pone nos den un comunidad, un famia di fe, pa nos por yuda carga otro su carganan (Galatanan 6:2), fortaleciendo nos tur den e proceso.

Pa finalisa, laga nos corda cu e desafionan di bida no ta pa kibra nos spirito, pero pa fortalece nos fe. Nan ta oportunidadnan disfrasa pa nos mira Dios obrando den maneranan cu nos no a yega di imagina, habriendo portanan cu nos no a mira. Laga nos confia plenamente den Su plan perfecto y laga e fortalesa inagotabel di nos fe sirbi como un faro potente cu ta guia nos door di tur tormenta cu nos por topa. Pasobra cu Dios, kende ta e Fuente di tur forsa y tur amor, tur cos ta posibel.

Amen.







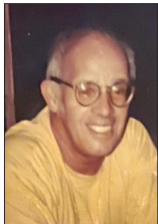
Tur cos aki na mundo tin su ora y su tempo, Ora pa nace y ora pa muri, ora pa yora y ora pa hari, Ora pa keda keto y ora pa papia, ora pa stima y ora pa odia, Ora pa guera y ora pa paz"

Predicador 3:1-2-4-7-8

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di nos ser stima:

**Sra. vda. Norma M. Fabus-Maria**
Cariñosamente yama "Noi of Nora"
*22-07-1951 - †25-07-2025

Acto di entiero lo wordo anuncia despues





"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde e ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil,
pa mi bolbe haya forsa".
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:

**Albert Leopold Henriquez**
Mihor conoci como:" Catchie"
*19-07-1936 - †25-07-2025

Acto di despedida lo wordo anuncia despues

**"For God gave us a spirit not of fear but of power and love and self-control."**

— 2 TIMOTHY 1:7









"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:

**Renita C. F. Blindeling-Hickinson**
*13-03-1966 †21-07-2025

Na nomber di su:
Esposo: Jhonswin M. Blindeling "Johnny Curacao"

Mama: † Rosita Etienne

Tur su Rumannan na Curacao, Merca

Sobrino(a)nan na Merca

Omonan y Tantanan Hulanda

Suegra(o) su swa y cuñanan

Primo y primanan, amigo y amiganan

Coleganan di HOH

Y Demas famianan

Despensa nos si den nos tristeza nos por a lubida un of otro persona

Ta invita pa e acto di despedida cu lo tuma lugar Diamars 29 di Juli 2025 na Aurora Funeral Home di 7:00 pm pa 9:00 pm





"Cerca Dios so mi alma ta na paz di dje mi salbacion ta bin"
Salmo 62 vers 1

Cu dolor na nos curason pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:

**Jolanda Pieternella-Gonzalez**
**Mihor conoci como "Nana"**
***9 Februari 1948**
**†25 July 2025**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.





"Señor ta mi Wardador, mi'n tin falta di nada; Den kunuku di yerba berde, E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa. E ta guiami den caminda drechi fiel na su nomber."
Salmo 23

Cu hopi tristesa na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:

**Bienvenido Gomez**
Miho conoci como " Bien".
*27-05-1945-†24-07-2025

Acto di entiero lo wordo anuncia despues





"Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia
lo mi ta banda
di boso curason, mi por steun di loke
Señor ta haci"
Salmo 33

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento inespera di nos ser stima:

**Sr. Walter M. Van der Biezen**
*28-02-1964 - †21-07-2025

Acto di entiero lo wordo anuncia despues





"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.

E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di nos ser stima:

**Miriam Francisca Simmons**
Cariñosamente yama "Sunchi"
808-06-1968 - †25-07-2025

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.






Mira con Dios a salba mi, Tur mi confiansa ta den dje. Mi'n tin miedo, Laga tur loke ta spera mi ta bunita. Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita. Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur bunitesa.

Cu inmenso tristeza na nos curason pero conforme cu boluntad di Dios,
nos ta anuncia fayecimento inespera di

## Ludwica Bertranda Henriquez Gomez

Miho conoci como "Mama Wica"
*10/10/1949 - †21/07/2025

Na nomber di su:
Casa: Henricus Jozef Henriquez (Sep)
Yiunan: Gina Gomez y Lino Maduro; Anastasia Gomez; †Ramira Gomez; Ricio R.E Henriquez y Elisabeth Julia; Ludwin R. M Henriquez

Yiunan di Criansa: Henricus Henríquez; Omar y Carmen Henriquez

Yiunan di su Casa: Glenda Eckmeyer-Henriquez y famia; Alex & Jeanette Henriquez-Maduro y famia; Marieta & Carlos van der Linde-Henriquez y famia; Eric Henriquez; Marcel Henriquez & Maddy Kock y famia; Magaly & Esy Erasmus-Henriquez y famia

Nieta(o)nan: Miguela y Richenelle Bomba; Mikaela Gomez y Melvin Maduro; Minguel Gomez Y Aniko Molnar; Gina y Tarik Falhi; Daniela Maduro Y Edwin Arrieta Carrasquilla; Linomar Maduro Y Quirlenne Webb; Juan L. Martijn; Nataly L. Martijn; Ruthmilda L. R. A. Martijn y Jean Manirambona; Gwendy Martijn; Äaron J. Martijn y Amy Cervantes; Romeo J. Martijn; Adelinda A.M. Martijn Y Elizabeth Lethang; Timothy N. Henriquez y Shanyqua Van Doorn; Charlize M.C. Henriquez; Ricciellie M. Henriquez; Billy-Evan H. Henriquez; Ludwin R. M Henriquez; Roderick y Kelly Henriquez; Erica Henriquez; Rebecca y Valesca Jacopucci; Kevin Jozef Henriquez y Sharienne Tromp; Omcar Henriquez; Aldrick Besaril

Bisanieta (o)nan: Richenelle, Richella y Richelene Bomba; Schamika Jimenez Perez Meveline y Melvion Maduro; Xiara Carrasquilla Maduro; Lorraina N.F. Gomez & Shaquon Tromp; Jolaina A. A. y Ericson S. Gomez; Abbigail, Michael y Jones Manirambona; Serrelisa Pardilla, Mary-Angela Hernandes y Axel Vrolijk; Rosely y Javy Henriquez; Lizianne Wit, Remi Henriquez y Zoë Francees; Mattía Jacopucci

Tataranieta: Destiny Tromp

Rumannan: Vicente Gomez; †Brigida Margarita Buddy Gomez; †Juan Julian Gomez; Mauricia Filomena Gomez; Cecilia Zoraida Gomez; Maria Rosalia Cornelia Priest Gomez

Na nomber di tur su tanta y omonan, sobrina(o)nan, sua y cuñanan, comer y compernan, prima y primonan y demas famia: Gomez, Henriquez, Kock, Pers, Maduro, Julia, Vrolijk, Bomba, Molnar, Falhi, Arrieta Carrasquilla, Webb, Martijn, Manirambona, Pardilla, Hernandez, Cervantes, Lethang , Van Doorn, Lampe, Jimenez Perez, Jacopucci, Wit, Francees, Besaril, Buddy, Joe, Sille, Croes, Tromp, Priest, Eckmeyer, van der Linde, Erasmus, Thijsen, Wouters y demas famia na Sint Maarten, Hulanda y Corsou.

Ta invita tur famia, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di condolencia cu lo tuma lugar Diabierna 25 di July 2025, di 7'or pa 9'or di anochi na Pray Funeral Home na San Nicolas.

Acto di entiero lo tuma lugar dialuna 28 di juli 2025, di 2or pa 4or di merdia na Pray Funeral Home na San Nicolas despues pa Santana na Sabana Basora.
Por sigui e 'live-streaming' di e despedidad di nos ser stima riba facebook via Obituary Aruba y Facebook di Aurora.

Nos disculpa si den nos tristeza, nos por a lubida un of otro famia.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.






## FRANCIS ABELARDO FRANCA

Miho conoci como: "Teng, Tanch, Boss"
*13-9-1947 †22-7-2025

Jiu di:
†Francis (Frankie) Franca & Josefa Franca - Henriquez

Na nomber di su:
Jiunan:
Jeremy & Suyin
Iza & Zoë
Jerianne
Marc
Chris & Xaviera
Xara & Fynn

Manera Jui:
Jady-Ann Kelly

Mama di su jiunan: Shirley Geerman

Ruman nan:
Michael Dos Ramos
Victor† y Zelda Franca - Solognier
Dora Franca y famia
Gerald Franca y Mireille Lacle
Marcia Tromp- Franca y Thomas Tromp
Charlene Malmberg- Franca y Maurits Malmberg
Irwin Franca y Sandra Franca- Montoya
†Anthony (Tony) Franca y famia
Elizabeth (Liz) Franca y famia
Lilian Martis-Franca y Mito Martis

Primo/Ruman:
Jessica Molina-Vrolijk, Gregory Vrolijk, Jeffrey Vrolijk,

Tanta nan y Omo:
† Leandro (Dedechi) Henriquez
† Eda Vrolijk- Henriquez
Maria Henriquez

Sobrino / Sobrina nan cu nan respectivo famia:
Masana, Candice, Ferdinand, Francine, Franluvic, Selvic, Stacey, Tatiana, Janine, Ryan, Bryan,
Jerrely, Ulrich, Ulrika, Uleike, Maurits Jr., Maurelyn, † Marvin,
Irwin Junior, Sean, Nicole, Nicolette, Mikeeo, Josefa (Josy)& Justin.

Tur su sobre subrino nan cu nan respectivo famia nan.

Primo/Primanan cu nan respectivo famia nan:
Leandro Henriquez, Evelyn Tromp-Henriquez,
Lita Landa-Henriquez, Ilse Pedro-Henriquez, †Cynthia Henriquez, Gilbert Christian,
Gerald Christian.

Tur su ihadonan:
Ulrich Tromp, Ferdinand Franca, Selvic Franca & Julio Wever

Manera Ruman:
Elaine Geerman
Jacqueline Geeman
Astrid Rincones

Cu hopi agradecimento na su bisinja stimá:
Sra Libia Ruiz

Demas famia: Franca, Henriquez, Croes, Geerman, Vos, Schoop, Hurtado,
Dos Ramos, Solognier, Lacle, Tromp, Malmberg, Montoya, Martis, Vrolijk, Croes, Habibe, Arends, Eman, Molina, Christian,
Kelly, Hessels, Leest, Landa, Maduro, Da Silva, Bradshaw, Dennert,
Nieuwkerk, Flores, Amaya, Wolter, Marin, De Freitas, Carner, Reed, Carew,
Miljkovic, Miguez , Clark, Christian y demas famia nan na Canada, USA, Inglatera, Jamaica & Trinidad

Tur su amigo/a nan di Djiespie's Place & Bright Bakery
Su Team Stimá RCA pa BIDA

Si den nos tristeza nos por a lubida algun famia, amigo of ser keri, nos sincero disculpa.

Nos ta lamenta cu despues di entiero, nos no ta ricibi bishita na cas.

Condolencia lo tuma lugar diahuebs 31 di Juli 2025 di 7:00 pm pa 9:00 pm na Aurora Funeral Home

Acto di entiero lo tuma lugar Diabierna 01 di Augustus 2025 di 2pm pa 4 pm na Misa Pro Catedral San Francisco di Asis y despues lo sali bai pa santana catolico na Playa






Despues di un lucha di 6 aña, mi curpa a cansa y mi ta bai sosega.

Mateo 4:18-21
Hesus tabata kana un bia kantu di lago di Galilea. El a mira dos ruman piskadó, esta Simon, tambe yamá Pedro, i Andreas. Nan tabata tira reda den lago. Hesus a bisa nan: 'Sigui Mi i Mi ta hasi boso piskadó di hende.' Nan no a pèrdè pa gana, mesora nan a laga nan reda para siguiÉ. Hesus a sigui kana un poko mas leu i a mira dos otro ruman, Hakobo i Huan, yu di Zebedeo. Nan tabata sintá den boto ta prepará nan reda huntu ku nan tata. Hesus a yama nan i a bisa nan siguiÉ.

Cu profundo tristeza pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di

## Segunda Mathilda Laclé-Flanegin

Mihor conoci como Thilda, Oma of Omachi, Tanchi, Tanti, Mama y Pepe
*08-09-1950 – †22-07-2025

Su casa:
Hendrik Reynaldo (Henny) Laclé
Yiunan:
Paola Laclé, yiunan y Chase
Lisette Laclé y yiu
Suzette y Darall Erasmus y yiunan
Nietonan:
Sue-Ann y Joan Danies y Kandee
Sherrianty Kelly y yiunan
Gixiana Vrolijk y yiunan
Naygel Kelly
Gixielle Vrolijk y Jean-Louis Peterson y yiunan
Gregine Vrolijk
Ganthalle Vrolijk y famia
Gislaine Vrolijk
Gendrick Laclé y Charlotte Barends y yiu
Shanley Eduwardo y Emma Harmsen
Denise Eduwardo

Bisanietonan:
Zïana, Zayden, Randall, Jerchell (su purukati), Raevann, Sèlina, Raheem, Joah, Zoan, Zavi, Eliza-Mae y Noëz.
Su Mayornan
†Ana "Canichi" Angela-Flanegin
†Angelico "Jeje" Flanegin
Rumannan
†Vito y †Nanachi Thiel
Henrique "Chino" y Leichin Thiel
†Fernando "Elio" Flanegin
†Jan Willem "Wim" Flanegin
Angel "Chonai" y Ines Flanegin
†Jesus "Nel" Flanegin
Jan Hendrik "Jenny" Flanegin y famia
Subrino y Subrinanan
Victor Thiel y famia
Eric Thiel y famia
Robert Thiel y famia
Subrina stima: Ilienne Thiel (mi bunita)
Subrina stima: Annaly Thiel (mi mahos) y yiunan
Rayron Thiel y famia
Enry Thiel y famia
Elvis Thiel y yiu
Subrino stima manera yiu: Aldwin Flanegin y famia na Merca
Angel Flanegin y famia na Hulanda
Jereld Flanegin
Shannon Flanegin y famia
Sean Flanegin
Sam Flanegin
Ihanan:
Lica Tromp y famia,
Debbie Dabian y famia,
Jamila Williams y famia,
Angel Flanegin y famia
Atanee Hassell y famia,
Eugene Williams y famia
Famia/Hendenan di cas, di infancia y di bida:
Prima, mane' yiu: Lica y Hubert Tromp
Ruman y cuña stima: Henrique y Leichin Thiel
Ruman y cuña stima: Chonai y Ynes Flanegin
Ex Cuña, mane' ruman: Jessica Franken
Sua y cuña stima: Helen y Jaime Laclé
Prima stima, mane' yiu: Ingrid y Eric Arnaud
Amiga, mane' yiu: Sandra y Tony Laclé
Su amiga y comer stima: Jolanda Geerman
Amiga stima di infancia: Manirma y Henry Lampe
Amiga stima di infancia: Susana Maduro y famia na Hulanda
Subrina di curason: Fabiola Dixon y famia na merca
Su ayudante cu el a stima: Francisca Totasig y James

Tanta y omonan, primo y primanan, sua y cuñanan.

Demas famia,
Flanegin, Laclé, Angela, Erasmus, Kelly, Danies, Vrolijk, Mitchell, Nijenhuis, Peterson, Barends, Eduwardo, Harmsen, Henriquez, Thiel, Franken, Ramos-Lanoy, Lugo, Engelen, Dirksz, Rosel, Carolina, Willems, Albertsz, Dabian, Dixon,Tromp, Hassell, Alvarado, Williams.

Un gradicimento grandi ta bay na full e Team di Dialyse Kliniek HOH, manera e tabata yam'e: "mi trabou di 3 biaha pa siman".
Na esun cu semper el a yama su "yiu homber" verpleegkundige Darrol Pietersz
Na su zuster personal Jaycelyn Maduro pa tur su cariño, atencion y combersacionnan cual ta loke e tabata gusta mas hopi.
Un danki na Raiza Carolina pa su atencion y cooperacion.
Na tur su verpleegkundigen stima: Meredith, Edna, Natasha, Mirlenda, Joanie, Zuki, Richie the rich, Ingrid cu semper ta dun'e un sunchi como e vitamina pa dialyse, Y demas zusters y broeders. Y special na tur su otro coleganan di Dialyse…e ta desea nan hopi forza.
Un danki special tambe na Marisela Werleman, pa su cariño y atencion y pa semper pone Mami hari y na tur su coleganan di Club Roy 50+.
Un danki grandi y special tambe ta bay na dr. Rasmijn pa tur su atencion y etica profesional, corda dr. Mami semper ta bisa: "bo ta nechi".

Ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar na Royal Funeral Home diaranson 30 di Juli 2025 di 9.00 am - 13.00 pm. Despues lo sali pa Santana Catolico na Sta.Cruz

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.




E DIFERENCIA DEN NOTICIA

# Scan nos QR code y bira abonado di AWEMainta

Completamente GRATIS

**1:** Usando bo camera di telefon, scan nos QR code na banda.

**2**. Bay riba “Show Options”, “Open in browser”.

**3**. Yena e formulario.



**Haya AWEMainta tur dia den bo inbox!**

 www.awemainta.com

 www.facebook.com/AWEMainta

 5880022

 noticia@awemainta.com
aviso@awemainta.com